





Dnia 6 lipca, 1949 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31 Griffith Street  
Danielson, Connecticut

Szanowna Pani:

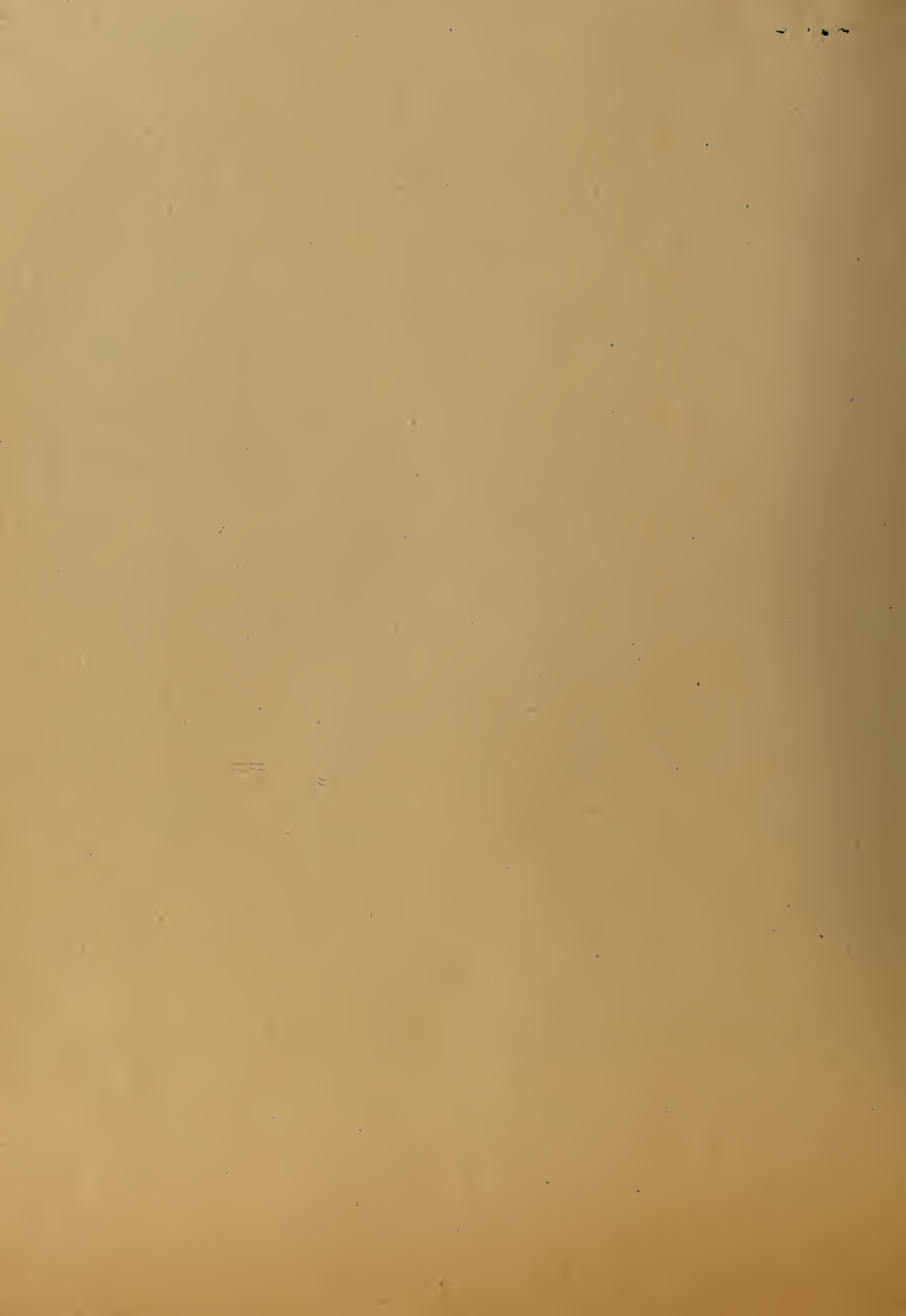
Załączam przekaz bankowy od Gdynia-Ameryka Linji na sumę \$181.90. Pani niech podpisze tego czeka na jednej stronie, i na drugiej, zaraz za znakiem zrobiony czerwonym ołówkiem. Zarazem niech Pani postawi datę kiedy Pani będzie zmieniać tego czeka.

Pani może wymienić tego czeka w pierwszym lepszym banku. Posyłam również "statement" jaki kompania załączyła do tego przekazu.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF: j





# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N.Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

July 1, 1949

Mrs. Catherine Czupryna  
c/o Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Gentlemen:      Re: CANCELLATION FILE #24837 - LIST #689  
PPD. 137122/18382  
MARCIN WESOLOWSKI

---

We refer to your letter of May 13th in connection with the cancellation and refund of the above mentioned ticket.

We have now received authorization from our Head Office to refund the passage money, and therefore, are pleased to attach itemized statement and check in the amount of \$181.90 to the order of Catherine Czupryna which kindly deliver to her.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.



June 13, 1949

Odynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Catherine Czupryna -  
Prepaid Ticket No. 18382

We are returning Indemnity Agreement signed by the  
the above-mentioned Purchaser who cannot surrender the  
Purchaser's Receipt of the above Prepaid Ticket, as well  
as myself, as agent.

Thanking you for your cooperation in this matter, we  
remain

Very truly yours, .

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j





Dnia 10 czerwca, 1949 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31 Griffith Street  
Danielson, Conn.

Szanowna Pani Czupryna:

Pani powinna podpisać się po prawej stronie czerwonego  
znaku. Świadek powinien podpisać się po prawej stronie znaku  
zrobionego siwym ołówkiem.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

EF:j



Dnia 7 czerwca, 1949 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31 Griffith Street  
Danielson, Connecticut

Szanowna Pani:

Załączam razem z tym listem aplikację do podpisu dla Pani.  
Niech Pani podpisze w ten sposób: Catherine Czupryna zaraz za  
znakiem który jest czerwonym ołówkiem zrobiony; po lewej stronie  
niech się ktoś podpisze co widział jak się Pani podpisywała. Może  
to być nawet mąż Pani.

Następnie niech mi Pani odeśle ten papier, a ja pošlę do  
kompanii to Pani zwróci pieniądze za przykartę jaką Pani zakupiła  
dla emigranta Wesołowskiego.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF: j



# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

June 3, 1949.

Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Massachusetts

Gentlemen:

Re: PPD. 137122/18382 - WESOLOWSKI.

Receipt is acknowledged of your letter of June 1st, advising that the purchaser's receipt portion of the above prepaid ticket cannot be located.

We ordinarily require a Lost Instrument Surety Bond where the purchaser cannot return the receipt portion of a ticket, but we shall make an exception in this instance by accepting the Indemnity Agreement attached hereto. This is to be signed by the purchaser before a Notary Public as well as your goodselves as one of the two guarantors.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.





June 1, 1949

Cdynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid No. 137122/18322 - WESOLOWSKI

As we are unable to locate, as well as the purchaser, the receipt portion of the above-numbered ticket, kindly send us necessary forms to be signed either by us or the purchaser so that cancellation of above ticket may be effective as soon as possible.

Very truly yours,

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j



# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

May 24, 1949

Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Dear Sirs:                    Re: PHD. 137122/18382 - WESOLOWSKI

Replying to your letter of May 20th, we regret to inform you that you did not send us the purchaser's receipt portion of this ticket.

You wrote us on May 2nd as follows:

"Kindly send me application for cancellation of the above-mentioned prepaid ticket, which was purchased by Mrs. Catherin Czupryna, back in January of 1948.

Thanking you for the same, we remain"

and again on May 13th as below:

"We are returning Notice to Passengers' copy of the above-numbered Prepaid Ticket for cancellation, but are not enclosing Purchaser's Receipt as the same has been mislaid.

"Awaiting the receipt of the check, after the usual investigation, we remain"

We trust that the purchaser will be able to locate the receipt portion of the ticket.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.



May 20, 1949 .

Edynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: 100. 137122/12382 - 100000000

Will you be kind enough to search your files to see if we did not enclose the purchaser's receipt portion of the above-numbered Irapim ticket, with our letter of May 2nd, as we are not positive but believe that we had forwarded the same to you with our letter of May 2nd when writing for a refund application.

Thanking you for your kindness, we remain

Very truly yours,

WISCONSIN TRADING CORPORATION

President

FF:j





# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

May 16, 1949.

Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Massachusetts

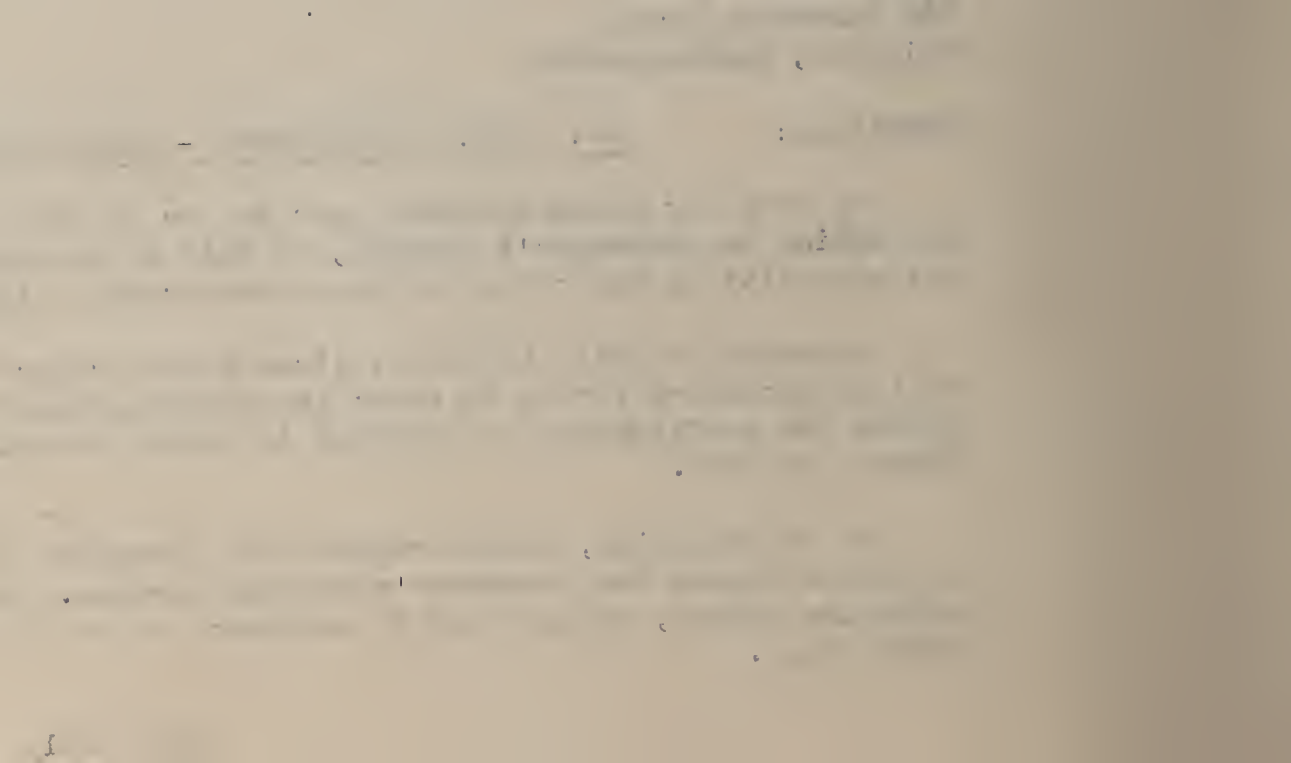
Gentlemen:                      Re: PPD. 137122/18382 - WESOLOWSKI.

We have for acknowledgment your letter of May 13th, enclosing the notice to passenger's portion, as well as an application for the cancellation and refund of the above prepaid ticket.

Inasmuch as this ticket has already been reported abroad, it will be necessary for us to refer the cancellation to our Home Office for confirmation as provided in Clause #14 of the Steamship Ticket Contract.

In the meantime, kindly request the purchaser to make another effort to locate the purchaser's receipt portion. Otherwise, before effecting refund, we may find it necessary to ask for a Lost Instrument Surety Bond.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.



Post Office Department, United States of America  
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

C5

Postmark of the office returning the receipt  
*Timbre du bureau renvoyant l'avis*

## Return Receipt

### Avis de réception

(To be filled in by the office of origin)  
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (LETTER) (1) (2)  
Envoi recommandé

Parcel insured for \$ \_\_\_\_\_ (2)

Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of CHICOPPEE,  
déposé au bureau de poste d MASS.

on Mar. 25, 1948, under No. 774  
le 25, 1948, sous le No. 774

Mailed by M. *Felix Furtak*  
expédié par M. *21 1 31*

expédié par M  
and addressed to M<sup>rs</sup>. Genowefa Wicelawska  
et adressé à M  
at Grady, post Bal. Palat at CHIC  
à (Flac

<sup>1</sup> Indicate in the parenthesis the nature of the article (letter, print, etc.).  
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).

<sup>1</sup> Strike out the indications not applicable.  
*Biffer les indications inutiles.*

(To be filled in by the sender,  
(A remplir par l'expéditeur  
who will indicate below his  
qui mentionnera ci-dessous son  
complete address)  
adresse complète)

M  
M  
226 EXCHANGE ST.

(Street and number)  
(Rue et numéro)

CHICOPLE, MASS

(Place of destination, in large characters)  
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA  
*États-Unis d'Amérique*

**POSTAL SERVICE**  
*Service des postes*

5-11654

The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered  
*Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré*

on  
le

1948  
19

SIGNATURE<sup>1</sup>

Postmark of the office of destination  
*Timbre du bureau destinataire*



of the addressee:  
*du destinataire:*

of the agent of the office of destination  
*de l'agent du bureau destinataire*

<sup>1</sup> This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by  
*Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire*  
the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.  
*et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.*

May 13, 1949

Gdynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 137122/18382  
Marcin Wesolowski

We are returning Notice to Passengers' copy of the above-numbered Prepaid Ticket for cancellation, but are not enclosing Purchaser's Receipt as the same has been mislaid.

Awaiting the receipt of the check, after the usual investigation, we remain

Very truly yours,

CHICOPPE PATTERNS CORPORATION

President

FF:j





Maj 11. 1949

Panie Furtek

Odsyłam aplikację. A co pan pije o pokwi-  
towanie jeżeli m. tej posłała to ja innego od  
pana nie dostała jak tylko to które u pana  
zastawiam na które dostatam pokwitowa-  
nie że zostawiam, to innego niema  
mam pokwitowanie ale na osiem dol. i pus-  
co było dane dla koźula, ale sam pan  
mówił że to mienależy do sigkarty.

Z szacunkiem

Catherine Kupryna



Dnia 9 maja, 1949 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31 Griffith St.  
Danielson, Connecticut

Szanowna Pani:

Załączam aplikacje do skasowania szyfkarty którą  
Pani zakupiła jakiś czas temu dla męża Pani, którą proszę  
podpisać w połowie, zaraz za kulką zrobioną ołówkiem, tak:

✓ Catherine Czupryna

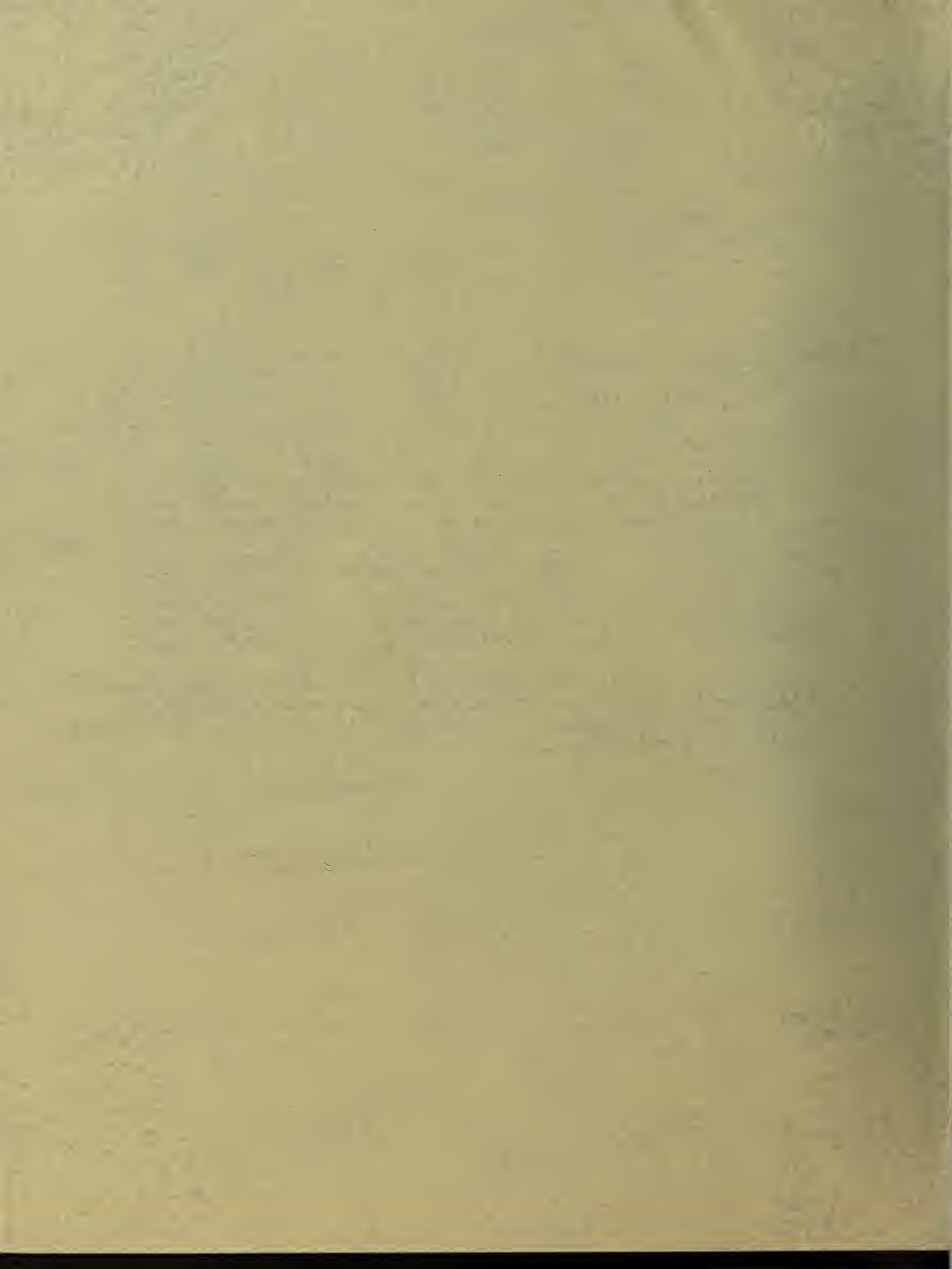
Po podpisaniu, proszę mnie zwrócić te aplikacje razem  
z kompanicznym pokwitowaniem które prawdopodobnie Pani dostała  
jako wyrobek szyfkartę, a które muszę odesłać do kompanii.

Ponieważ zejdzie co najmniej miesiąc czasu niczem kompania  
zwróci pieniądze gdyż ona będzie musiała zbadać w Polsce czy  
mąż może już jest na okręcie i złużywał te szyfkartę, więc proszę  
się nie niecierpliwić.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:j



# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

May 4, 1949.

Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Massachusetts

Gentlemen:                      Re: PPD. 137122/18382 - WESOLOWSKI.

We acknowledge receipt of your letter of May 2nd, and as requested, are herewith attaching application for cancellation.

If this ticket is to be cancelled, kindly return the purchaser's receipt portion to us together with the completed application.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.





May 2, 1949

Gdynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 18382  
Marcin Wesolowski

Kindly send me application for cancellation of  
the above-mentioned prepaid ticket, which was purchased  
by Mrs. Catherine Czupryna, back in January of 1948.

Thanking you for the same, we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j



Dnia 16 marca, 1949 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31/2 Griffith Street  
Danielson, Conn.

Szanowna Pani:

Jakiś czas temu pisała Pani do mnie list w sprawie skasowania szyfkarty dla brata Pani, Pana Marcina Wesołowskiego. Powód był ten że podobno Pan Wesołowski nie będzie mógł tu na razie uzyskać zezwolenie rządu Polskiego na wyjazd do Ameryki.

Jeżeli Pani może to uczynić, to proszę odesłać pokwitowania od szyfkarty, które Pani posiada, i proszę przysłać do mnie to ja tę szyfkartę skasuję.

Nadmieniam jeszcze że Pan Olearczyk skasował szyfkartę i otrzymał już pieniądze którą wykupił dla swojej siostry, Pani Genowefy Olearczyk Wesołowskiej.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j



26 go maja 1948 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31/2 Griffith Street  
Danielson, Conn.

Szanowna Pani Czupryna:

W odpowiedzi na list Pani donoszę  
uprzejmie że Karta Okrętowa którą Pani zakupiła  
u mnie jest dobrą co najmniej 10 lat. Oni Pani  
ani ja nie potrzebujemy pisać żadnych listów  
do Kompanii w sprawie przedkuzenia.

Moja rada dla Pani jest ta ażeby się  
Pani zatrzymała i zostawiła całą sprawę tak jak  
ona jest obecnie. Muru głową nie przebije i Pani  
wie że my prości ludzie wszystko ciężką pracą  
zdobywać musimy.

Jeżeli ma sposobność bratowa przyjechać  
wcześniej to niech przyjeżdża a potem może przedziej  
jej męża tutaj dostaniemy.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny





Dnia 10 marca, 1949 roku

Mr. John Olearczyk  
80 Palmer St.  
Three Rivers, Mass.

Szanowny Panie:

Załączam przekaz bankowy na sumę \$28.50. Te pieniądze należą się Panu jako "tax" transportacji za skasowaną szyf-kartę, a które to pieniądze były wypłacone rządowi, a rząd obecnie wraca.

Niech Pan podpisze ten czek na obu stronach, zaraz za kulką zrobioną czerwonym ołówkiem, jak również niech Pan postawi datę kiedy będzie tego czeka "cashował".

Pan może tego czeka wymienić w pierwszym lepszym banku lub w sztorze. Niech Pan będzie tak dobry przysłać mi \$2.00 w załączonej kopercie, a to dlatego że miałem dużo trudu i pisanio listów i do rządu i do kompanii ażeby dla Pana skolektować te pieniądze.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j



# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

March 7, 1949

Mr. John Olearczyk  
c/o Chicopee Bankers Corporation,  
226 Exchange Street,  
Chicopee, Mass.

Cancellation File #23524 List #646  
Re: PPD. 135056/28375  
Genowefa Olearczyk Wesolowski

With further reference to our letter of September 4, 1948  
with which we made refund of the above ticket, the Government Authorities  
here have only now returned to us the Transportation Tax of \$ 28.50  
which has been outstanding and accordingly we are pleased to attach our  
check for this amount to the order of John Olearczyk

We regret that it took so long to adjust this matter but it will be  
appreciated that it was for reasons beyond our control.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

September 21, 1948

Cdynia-America Line, Inc.  
38 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 18378  
Genowefa Olearczyk Resolowski, Prop. Pass.  
John Olearczyk, Purchaser

We are enclosing "Consent to Refund" in duplicate, signed by Mr. Olearczyk, purchaser of the above-mentioned Prepaid Ticket, for refund of Transportation Tax in the amount of Twenty-eight Dollars, Fifty Cents (\$28.50) on each Prepaid.

As we have had several inquiries from purchasers of Prepaid tickets relative to the refund of transportation tax for which some of them have waited as long as one year, and have become very impatient, and have gone as far as writing themselves directly to the Internal Revenue office in New York, we would like to know whether there is any way of expediting the refund of such a tax. The Internal Revenue Service in New York claims that inasmuch as your line is the taxpayer of record, you must inquire about such, and that the purchaser must make inquiries directly to you, as the taxpayer of record.

If there is anything that can be done, we would appreciate it immensely.

Very truly yours,

CHICOFB BANKING CORPORATION

President

PF:j



Dnia 16 września, 1948 roku

Mr. John Olearczyk  
80 Palmer Street  
Three Rivers, Mass.

Szanowny Panie Olearczyk:

Zwracam Panu Dwie (2) kopje "Consent to Refund"  
aplikacje gdyż na drugiej kopji świadek, Mrs. Helen  
Kozik, się nie podpisała.

Ponieważ te aplikacje idą do kompani okrętowej,  
i do "Collector of Internal Revenue", to musi być zro-  
bione na obu kopjach. Gdyby te aplikacje zostały u nas,  
to nie żądali byśmy tego od Pana. Po podpisaniu, proszę  
mnie zwrócić.

Notariusz Publiczny.

71:1





Dnia 9 września, 1948 roku

Mr. John Olearczyk  
50 Palmer Street  
Three Rivers, Mass.

Wznowy Panie Olearczyk:

Wskazałem wskazaz bankowy na sumę \$170.80 jako należność zwrócić za wykarte którą Pan skasował parę tygodni temu, który otrzymałszy od kompanii.

Wskazałem wskazać raz dwie (2) kopje aplikacji na zwrot tej kwoty Pan zapłacił w kwotę \$2.00, a które to będzie paragon przez rząd którym był ten ten wskazany, opłacił i oddał. Proszę to aplikację podpisać na dole na prawej stronie za kulką zrobionej przez pana oświadczenia, tak: John Olearczyk. Na lewej stronie, za kulką niech się podpisze świadek który widział jak się Pan podpisywał. Te podpisywane aplikacje nie były dobre. Proszę wrócić imie to dwie aplikacje.

Również na poleceniu bankowym Pan będzie musiał się podpisać na dole, jak również na odwrotnej stronie za kulką, niech Pan będzie mógł gdzieś spieniężyć.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i  
Agent

FF:j



CONSENT TO REFUND

TO THE COLLECTOR OF INTERNAL REVENUE:

*We good*

I, John Olearczyk  
residing at 80 Palmer St., Three Rivers, Mass.  
hereby certify that I purchased in the United States from the Gdynia  
America Line (insert eastbound or westbound or prepaid) Prepaid  
passage ticket (s) No. 28375, dated March 13, 1947, for  
the transportation of ~~myself and~~ Genowefa Olearczyk Wesołowski  
from Gdynia, Poland to New York, N.Y.; that I paid for said  
passage ticket (s) to the Gdynia America Line in the United States the  
sum of \$ 190.00 for the ocean fare and an additional sum of \$ 28.50  
representing the 15% Transportation Tax imposed by Section 3469 of the  
Internal Revenue Code as amended; that upon my request, the Gdynia  
America Line has cancelled said passage ticket (s) and has refunded to  
me the sum of \$ 178.00 <sup>cancellation fee</sup> ~~190.00 (less)~~, representing the full amount of the ocean  
fare, the receipt of which is hereby acknowledged.

I, therefore, hereby request and authorize the Gdynia  
America Line to file with the appropriate Collector of Internal Revenue  
a claim for refund of \$ 28.50, the amount of Transportation Tax  
collected by the Gdynia America Line as indicated above and paid by  
said Line to the Collector and, further, consent to such refund to be  
made to said Line.

Dated at Chicopee, Mass.

Witness ✓ Bernice Les

(Signature) ✓ John Olearczyk  
(Address) 80 Palmer St.  
Three Rivers, Mass.





CONSENT TO REFUND

TO THE COLLECTOR OF INTERNAL REVENUE:

*good*

I, John Olearczyk  
residing at 80 Palmer St., Three Rivers, Mass.  
hereby certify that I purchased in the United States from the Gdynia  
America Line (insert eastbound or westbound or prepaid) Prepaid  
passage ticket (s) No. 28375, dated March 13, 1947, for  
the transportation of ~~myself and Genowefa Olearczyk Waszkowski~~  
from Gdynia, Poland to New York, N.Y.; that I paid for said  
passage ticket (s) to the Gdynia America Line in the United States the  
sum of \$ 190.00 for the ocean fare and an additional sum of \$ 28.50  
representing the 15% Transportation Tax imposed by Section 3469 of the  
Internal Revenue Code as amended; that upon my request, the Gdynia  
America Line has cancelled said passage ticket (s) and has refunded to  
me the sum of \$ 190.00 (less <sup>cancellation fee</sup>), representing the full amount of the ocean  
fare, the receipt of which is hereby acknowledged.

I, therefore, hereby request and authorize the Gdynia  
America Line to file with the appropriate Collector of Internal Revenue  
a claim for refund of \$ 28.50, the amount of Transportation Tax  
collected by the Gdynia America Line as indicated above and paid by  
said Line to the Collector and, further, consent to such refund to be  
made to said Line.

Dated at Chicopee, Mass.

Witness Bernice Les

(Signature) John Olearczyk

(Address) 80 Palmer St.

Three Rivers, Mass.

# Appendix

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

CHICAGO, ILL.

TO THE PRESIDENT OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

FROM THE FACULTY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

RESOLUTION OF THE FACULTY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

ADOPTED BY THE FACULTY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AT A MEETING OF THE FACULTY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Held at the University of Chicago, Chicago, Illinois

On the 10th day of May, 1955

That the Faculty of the University of Chicago

do hereby recommend to the Board of Trustees

that the University of Chicago should

accept the offer of the Board of Trustees

to purchase the property known as

the property known as the property known as

the property known as the property known as

the property known as the property known as

the property known as the property known as

the property known as the property known as

the property known as the property known as

and to do all such other acts

as may be deemed wise and proper

by the Board of Trustees

WITNESSED

ATTEST



# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.  
PASSENGER DEPARTMENT

September 4, 1948

Mr. John Olearczyk  
c/o Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Dear Sir:        Re: CANCELLATION FILE #23524 - LIST #646  
PPD. 135056/28375  
GENOWEFA OLEARCZYK WESOLOWSKI

We refer to your letter of July 20th in connection with the cancellation of the above mentioned ticket.

We have now received authorization from our Head Office to refund the passage money, and therefore, are pleased to attach itemized statement and check in the amount of \$178.60 to the order of John Olearczyk which kindly deliver to him.

In connection with the 15% U. S. Transportation Tax that has been deducted from this refund, we are at this time also enclosing the "Consent to Refund" form in duplicate which you submitted to us when cancellation was requested of this ticket. The Internal Revenue Bureau ruled some time ago that these forms should only be filed with them after refund has actually been made of a steamship ticket. They also suggest that these forms be prepared in a uniform manner which has not been the case heretofore and for this reason all such future applications will be completed by us. We have, therefore, prepared a new "Consent to Refund" form in duplicate in this instance which is herewith attached and would ask you to please have it signed by the purchaser and return same to us for submission to the Internal Revenue Department.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY



# GDYNIA AMERICA LINE

# 32 PEARL STREET

FILE NO. ....23524

NEW YORK, N. Y.

194

John Hancock  
c/o Chicago Bankers Corp  
226 Exchange St.  
Chicago, Mass

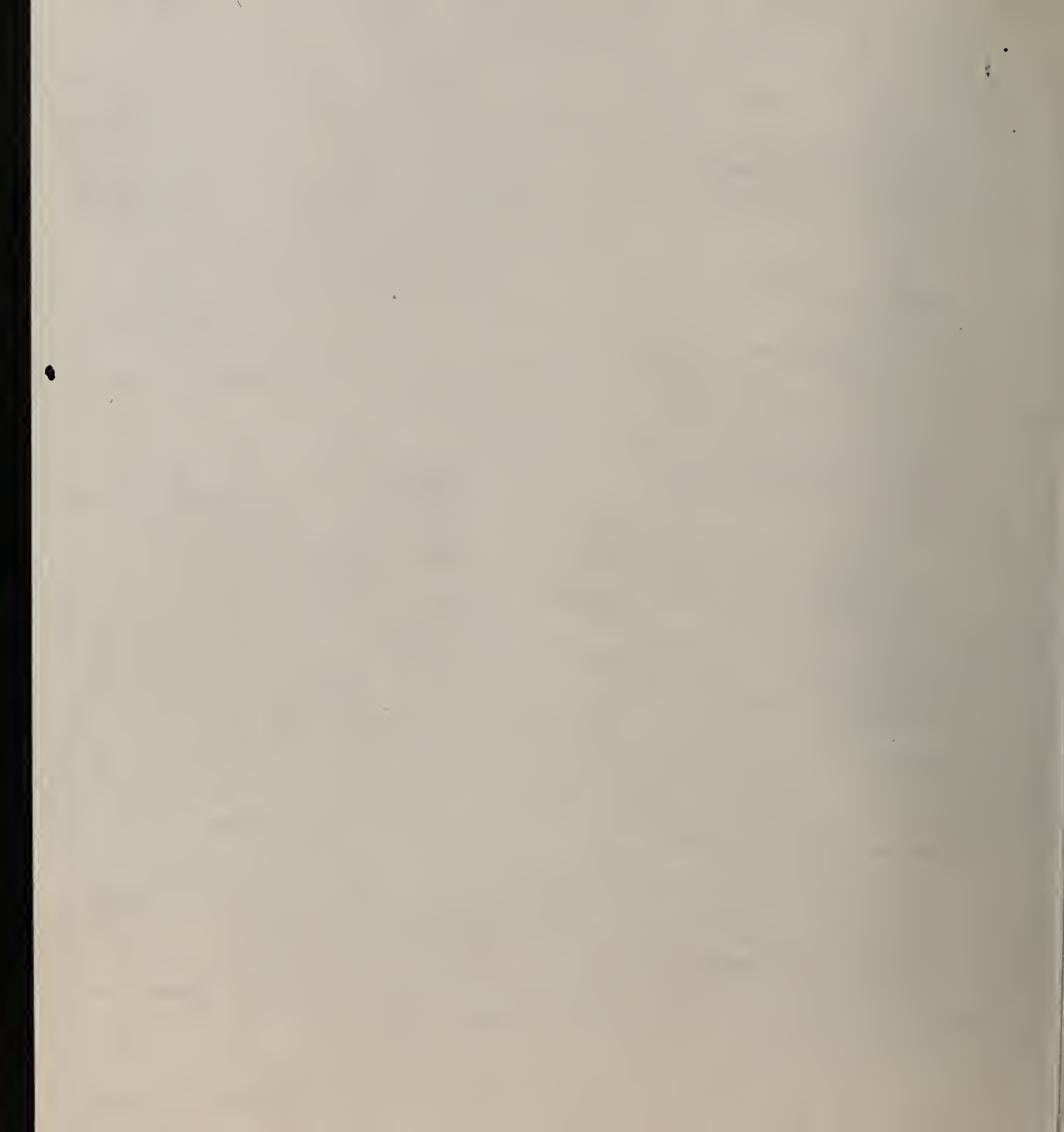
Referring to your letter of 7/20/48 asking  
for cancellation of Refer. No. 135056 Ppd./Rtt. No. 28375  
We beg to enclose you our check of \$ 178.60 for refund as follows:

		\$	¢.	REMARKS
Ocean Fare .....		190	00	
American R. R. Fare .....				
U. S. Head Tax .....				
Payments .....				
<del>15% TRANSPORTATION TAX</del> .....		28	50	
TOTAL		218	50	
LESS:				
Comm. on Ocean Fare.....	11	40		
Cancellation Charges .....				
Payments made abroad .....				
<del>10% TRANSPORTATION TAX</del> .....	28	50		
		39	90	
NET AMOUNT.....		178	60	

Kindly acknowledge receipt and oblige,

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Per



July 28, 1948

Gdynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 135056/28375  
Genowefa (Olearczyk) Wesolowski

We are enclosing application for cancellation of the above-numbered Prepaid Ticket, as well as, Consent to Refund, in duplicate, signed by the purchaser, John Olearczyk.

We are also enclosing purchaser's receipt of this Prepaid contract.

Awaiting the receipt of the refund, we remain

Very truly yours,

CHITCOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j





Dnia 22 lipca, 1948 roku

Mr. John Olearczyk  
80 Palmer St.  
Three Rivers, Mass.

Szanowny Panie Olearczyk:

Otrzymałem papiery do podpisania w sprawie kasowanie  
szyfkarty dla p. Wesołowskiej, od kompani dzisiaj, i załączam  
do podpisu jak następuje:

Na stronie pierwszej, w połowie, zaraz za kulką zrobioną  
ołówkiem, niech się Pan podpisze tak: John Olearczyk (atramontem).

Na stronach 2 i 3, na dole po prawej stronie również za  
kulką, niech się Pan podpisze tak samo jak powyżej, to jest, John  
Olearczyk.

Na stronach 2 i 3, na dole po lewej stronie, niech się pod-  
pisze ktoś jako świadek, który widział <sup>jak</sup> się Pan podpisywał. Po  
podpisaniu, proszę mnie zwrócić w załączonej kopercie.  
Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j





# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC.



GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET  
NEW YORK 4, N. Y.

PASSENGER DEPARTMENT

July 21, 1948

Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street,  
Chicopee, Mass.

Gentlemen:

Re: PPD. 135056/28375

Genowefa Olearczyk Wesolowski

We have for acknowledgement your letter of July 20th enclosing the Notice to Passenger portion of the above prepaid ticket for cancellation and refund.

Inasmuch as this ticket has already been reported abroad it will be necessary for us to refer the cancellation to our home office for confirmation as provided in Clause #14 of the steamship ticket contract.

In the meantime we should appreciate if you would have the purchaser fill out properly the enclosed Application for Cancellation which is then to be returned to us.

When authorization is received by us from abroad, refund can only be made of the ocean fare less cancellation fee. With respect to the Transportation Tax, kindly have the purchaser complete the attached "Consent to Refund" forms which are then to be returned to us also. We shall then file same with proper Government authorities and we shall make refund when we receive the money from them.

Very truly yours,  
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

MJ/eu  
P.S.

The purchaser's receipt portion is also necessary before refund can be made of this ticket. Kindly obtain same and return to us together with the above mentioned forms.



July 20, 1948

Gdynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. 28375  
Genowefa Clearezyk Wesokowski

We are returning Notice to Passengers copy of the above-numbered Prepaid Ticket for cancellation, as the prospective passenger will not be able to come to this country for some time, and does not want the same.

Kindly send us application for cancellation of this Prepaid, as well as, for refund of Transportation tax.

Very truly yours,

CHICOPPE BAYTERS CORPORATION

President

FF:j



Danielson 25/5 1948

Do Biura

Pana Felix Furtka.

S Zadowolony Panie Furtek.

Mam pragnieniem za siegnac informacji od Pana co sie tyczy  
Kartow Okretowych. ktorem wykupila od pana.

Dla mego Brata i Bratowej. Marcina i Gieni Wesolowskich za mieszkali  
w Polsce okretowych pan robil starania.

Jak my wiadomo Brat nie morze, i zdaje sie ze nie dostanie zezwolenia  
Z Ministerstwa Spraw Wojskowych ani. tesz Parzportu.

spowodu rze ma podlegac do Wojska.

Jak wygloda to nasze starania poszly wgruzy. i on my pisal bym  
wycofala Karte Okretowo.

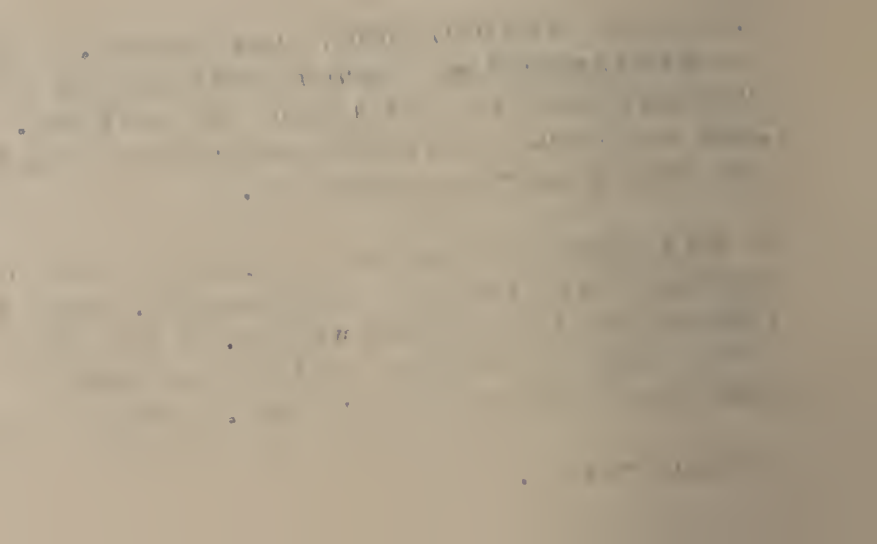
W tej sprawie zwracam sie do pana o informacje co mam dalej czynic.

Gdybym sie jeszcze stczymala, czy jest o graniczenie dokond Karta  
Okretowa jest wystawiona. i na jak dlugo.

czy mam to natych miast wy cofac i czy to pan zalatfi czy mam sie  
udac do Kompani Okretowej. Proszę o odpowiedz.

S zszukaniem.

Catherine Czupryna  
51/2 Griffith St.  
Danielson Conn.



Receipt for Registered Article No. \_\_\_\_\_

Registered at the Post Office indicated in the Postmark \_\_\_\_\_

Fee paid 20 cents Class postage L.A.Declared value N.V. Surecharge paid, \$ \_\_\_\_\_Return Receipt fee 5 Spl. Del'y fee \_\_\_\_\_

Delivery restricted to addressee: \_\_\_\_\_

in person \_\_\_\_\_, or order \_\_\_\_\_ Fee paid \_\_\_\_\_

Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery. 2

POSTMASTER, per \_\_\_\_\_

MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 20 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1.35 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 20 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 40 cents to \$1.40. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.





25 marca, 1948 roku

Mrs. Genowefa Wesołowska  
wieś Grady, poczta Bolesław, pow. Dąbrowa,  
Woj. Krakowskie, Poland

p. Jana Clearczyka, brata Pana, z Three Rivers, Mass.  
synu

wc Warszawie

/  
dla syna.

Dwie

Dwie

Dwie

Dwie

Dwie kopje Poświadczenie z banku.

czyków

p.p. Clear-  
syn

, dla Pani i Jej rodziny.

syn

x



# AFFIDAVIT OF SUPPORT

(FOR USE IN CONNECTION WITH ISSUANCE OF IMMIGRATION VISA)

TO THE APPLICANT: THIS FORM SHOULD BE TYPEWRITTEN OR PRINTED LEGIBLY WITH PEN AND INK, IN DUPLICATE.  
TAKE OR MAIL THE COMPLETED FORM TO:

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Springfield

Massachusetts

I, John Olearczyk, RESIDING AT 80 Palmer St.  
(Name) (Street and number)  
Three Rivers, Massachusetts U.S.A.  
(City) (State) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. [FILL IN EITHER (a), (b), OR (c) WHICHEVER IS APPROPRIATE]

(a) THAT I WAS BORN A CITIZEN OF THE UNITED STATES ON Dec. 22, 1914 AT Palmer  
(Month)(Day)(Year) (City or Town)  
Hampton, Massachusetts, U.S.A.  
(County) (State) (Country)  
(b) THAT I WAS NATURALIZED A CITIZEN OF THE UNITED STATES ON (Month)(Day)(Year) AT (City or Town)  
(County) (State) BY THE COURT AND WAS ISSUED CERTIFICATE NO. ---  
(c) THAT I AM NOT A CITIZEN OF THE UNITED STATES BUT THAT I WAS LAWFULLY ADMITTED TO THE UNITED STATES FOR  
PERMANENT RESIDENCE ON (Month)(Day)(Year) AT (Port) ON THE (Name of vessel or other means of conveyance)

2. THAT I AM 33 YEARS OF AGE AND HAVE RESIDED IN THE UNITED STATES SINCE 1934  
3. THAT IT IS MY INTENTION AND DESIRE TO HAVE THE FOLLOWING PERSON(S) AT PRESENT RESIDING AT wies Grady,  
poczta Boleslaw, 33. Krakow, Poland COME TO THE UNITED STATES.  
skis,

NAME OF PROSPECTIVE IMMIGRANTS	SEX	AGE	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED OR SINGLE	RELATIONSHIP TO DEPONENT
Kazimierz Aleksander					Nephew
Wesołowski	male	14 mos.	Poland	single	<del>first cousin</del>

4. (a) THAT I AM EMPLOYED AS, OR ENGAGED IN THE BUSINESS OF Continuous Dept. Steel Co.,  
Wiredrawer-West/ Wickwire Spende  
Palmer, Mass. 3484/ (Name of Concern)  
AT (Address) AND DERIVE A NET ANNUAL INCOME OF \$ 3340.53/ (b) THAT I HAVE ON DEPOSIT  
1947 Pontiac IN SAVINGS BANKS IN THIS COUNTRY. (c) THAT I HAVE OTHER PERSONAL PROPERTY, THE REASONABLE VALUE  
OF WHICH IS \$ 2000/ (d) THAT I HAVE STOCKS AND BONDS IN THE AMOUNT OF \$ 1525/, MARKET VALUE, AS  
INDICATED ON ATTACHED LIST WHICH I CERTIFY TO BE TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF.  
(e) THAT I OWN REAL ESTATE AT none VALUED AT \$ none, WITH MORTGAGES OR OTHER  
ENCUMBRANCES THEREON AMOUNTING TO \$ none. (f) THAT I HAVE LIFE INSURANCE IN THE SUM OF \$ none, CASH  
SURRENDER VALUE OF \$ none. (g) THAT IF SELF-EMPLOYED, I ATTACH A COPY OF MY LAST INCOME TAX RETURN OR RE-  
PORT OF COMMERCIAL RATING CONCERN WHICH I CERTIFY TO BE TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF.



5. THAT THE FOLLOWING PERSONS ARE DEPENDENT UPON ME FOR SUPPORT:

NAME OF PERSON WHOLLY DEPENDENT	NAME OF PERSON PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
none	Sally Olearczyk	27	wife

6. (TO BE FILLED IN, IF APPROPRIATE)

THAT I HAVE PREVIOUSLY SUBMITTED AFFIDAVIT(S) OF SUPPORT FOR THE FOLLOWING PERSON(S):

NAME

DATE SUBMITTED

brother-in-law  
Marcin Wesolowski, father

Dec., 1945 (father of Kazimierz

Aleksander Wesolowski (infant)

7. (TO BE FILLED IN, IF APPROPRIATE)

THAT I HAVE SUBMITTED PETITION(S) FOR ISSUANCE OF IMMIGRATION VISA ON BEHALF OF THE FOLLOWING PERSON(S):

NAME

RELATIONSHIP

DATE SUBMITTED

none

none

none

8. THAT I AM WILLING AND ABLE TO RECEIVE, MAINTAIN AND SUPPORT THE PROSPECTIVE IMMIGRANTS LISTED IN ITEM 3 ABOVE. THAT I AM READY AND WILLING TO DEPOSIT A BOND, IF NECESSARY, WITH THE UNITED STATES IMMIGRATION AUTHORITIES TO GUARANTEE THAT SUCH PROSPECTIVE IMMIGRANTS WILL NOT BECOME PUBLIC CHARGES DURING THEIR STAY IN THE UNITED STATES.
9. THAT THIS AFFIDAVIT IS MADE BY ME FOR THE PURPOSE OF ASSISTING THE AMERICAN CONSUL AND THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE IN DETERMINING THAT THE ABOVE NAMED PERSONS ARE NOT PERSONS WHO WILL BECOME PUBLIC CHARGES IN THE EVENT THEY ARE ADMITTED TO THE UNITED STATES.

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS

2.5 DAY OF March A.D. 1948.

AT Chicago, Mass.

*Felix Furtak*

(Signature of Officer)

*John Olearczyk*

(Signature of Deponent)

*Notary Public*

(Title of Officer)

NATURE OF EVIDENCE OF NET WORTH TO BE SUBMITTED - THE DEPONENT MUST SUBMIT IN DUPLICATE EVIDENCE OF NET WORTH AS FOLLOWS:

1. STATEMENT FROM AN OFFICER OF THE BANK, POSTAL OR OTHER FINANCIAL INSTITUTION IN WHICH YOU HAVE DEPOSITS GIVING THE FOLLOWING DETAILS REGARDING YOUR BANK ACCOUNT: (1) DATE ACCOUNT OPENED, (2) TOTAL AMOUNT DEPOSITED FOR PAST YEAR, (3) PRESENT BALANCE.
2. STATEMENT OF EMPLOYER, PREFERABLY ON HIS BUSINESS STATIONERY, SHOWING: (1) DATE AND NATURE OF EMPLOYMENT, (2) SALARY PAID, (3) WHETHER POSITION TEMPORARY OR PERMANENT.
3. IF SELF-EMPLOYED: (1) COPY OF LAST INCOME TAX RETURN FILED OR (2) REPORT OF COMMERCIAL RATING CONCERN.
4. LIST CONTAINING SERIAL NUMBER AND DENOMINATION OF BONDS AND NAME OF PURCHASER.



Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of.....Massachusetts..... } S. S.  
County of.....Hampden..... }

Prepaid Ticket No.....

I, .....John Olearczyk.....residing at.....80 Palmer St.,.....  
(Name) (Street Address)  
.....Three Rivers,.....Mass.....being duly sworn depose and say:  
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: .....Dec. 22, 1914.....In the  
(Date) City of.....Palmer.....  
County of.....Hampden.....  
State of.....Mass.....  
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: .....In the  
Date.....(City) (County) number  
(State) of my certificate being.....  
issued by.....(Court)  
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: .....In the  
Date.....(City) (County) number  
(State) of my certificate being.....  
issued by.....(Court)
2. That I am.....33.....years of age and have resided in the United States since.....1934.....
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because.....he wishes to join  
his relatives in the United States  
small; (State reasons fully) at present time.
4. That the financial status of the alien(s) is.....X / applicant is not dependent upon me for support,.....  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is.....Wiredrawer - Wet Continuous Dept., Wickwire Spencer.....  
(Name and address of firm)  
Steel, Springfield Rd., Palmer, Mass.....My average weekly earnings amount to \$.....67.00
6. My other assets are as follows: with wife, Sally K.  
(a) Bank account \$.....3340.53-jointly/.....(b) Insurance; Total cash surrender value of policy(ies) \$.....155.75  
(c) Real Estate \$.....3200/assessed valuation; \$6000/present market value  
Yearly income from rentals of Real Estate \$.....800/.....and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$.....none  
(d) Stocks and bonds \$.....1525/U.S. Gov. Bonds, mat. value; Furniture \$3000; 1947 Pontiac val. \$2000;
7. That my present dependents consist of wife, Sally, age 27 yrs.....  
(Names and ages)
8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:  
.....wieś Grady, poczta Bolesław, Woj. Krakowskie, Poland.....  
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Kazimierz Aleksander Wesołowski	male	1948 Feb. 1,	Poland	Infant (none)	Nephew-----

REMARKS: Signed similar Affidavit of Support for the father of the above infant, Marcin Wesołowski, in Dec., 1945.

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, .....wife..... of the deponent, will maintain and support the above-mentioned aliens jointly with my .....husband.....  
.....John Olearczyk.....  
(Signature of Deponent)

.....Sally K. Olearczyk.....  
My Commission expires.....Dec. 8, 1950.....

Subscribed and sworn to before me a Notary Public, in and for said County, this.....25th.....day of.....Mar.,.....A.D. 19.....48  
.....John Olearczyk.....  
Notary Public





# BOARD OF ASSESSORS

Room 8, Holbrook Building

PALMER, MASS.

March 24th, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that John F. Olearczyk and Sally K. Olearczyk own property in the Town of Palmer, Massachusetts, Village of Three Rivers, Massachusetts, valued at \$3,200.00.

This property was purchased January 9th, 1946.

Mary M. Daley  
.....  
Clerk





# Palmer Savings Bank

INCORPORATED 1870

ERNEST E. HOBSON, PRESIDENT  
FREEMAN A. SMITH, TREASURER  
ELMER J. THOMAS, ASSISTANT TREASURER

Palmer, Mass.

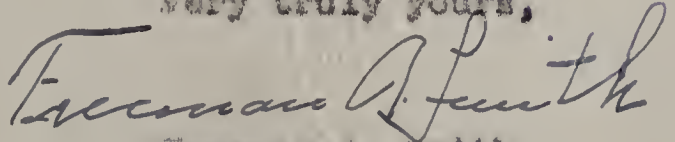
March 24, 1948

## To Whom It May Concern:

This is to certify that we have a savings account #63816, in the names of Sally E. Cleercyk and John Cleercyk, with a present balance of \$5340.53.

This account was opened on June 2, 1945. During the past six months there have been no deposits or withdrawals.

Very truly yours,



Freeman A. Smith  
Treasurer

Commonwealth of Massachusetts      Hampden ss.  
March 24, 1948

Subscribed to before me:

  
Notary Public

My commission expires December 30, 1948



March 24, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. John Olearczyk was re-employed by this Company on October 28, 1941 and has worked steadily since then as a Wiredrawer in the Wet Continuous Department. He averages about \$67.00 per week, and his work is of a permanent nature.

Yours very truly,

*F. G. Lindstrom*  
By F. G. Lindstrom  
New England District Manager

*H. D. Bailey*  
HGBailey/M  
Personnel Manager

NOTORIZED BY *David P. J. Caranough*

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000





March 24, 1948

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. John Olearczyk was re-employed by this Company on October 28, 1941 and has worked steadily since then as a Wiredrawer in the Wet Continuous Department. He averages about \$67.00 per week, and his work is of a permanent nature.

Yours very truly,

*F. G. Lindstrom*  
By F. G. Lindstrom  
New England District Manager

*H. E. Bailey*  
HGBailey/M  
Personnel Manager

NOTORIZED BY *Garrett P. J. Caranough*



# Fidelity Onionskin

1890

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOLLOWING

IS A TRUE AND CORRECT COPY OF THE

ORIGINAL AS KEPT IN THE OFFICE OF THE

CLERK OF THE DISTRICT COURT OF THE

SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

IN WITNESS WHEREOF

*Wm. H. H. [Signature]*

*Wm. H. H. [Signature]*



# STATE OF MASSACHUSETTS

Worcester, ss:

City of Chicopee  
March 23, 1948

I the undersigned, John Olewicz, residing at 83 Palmer Street, Three Rivers, Massachusetts hereby certify that I am co-owner with my wife, Lily, of the following-numbered United States Savings Bonds:

174758005	\$25/	371031014	\$25/
13067464	\$25/	832030623	\$25/
133983100	\$25/	387404643	\$25/
17801507	\$25/	400303671	\$25/
72404011	\$25/	600000472	\$25/
30804430	\$25/	344001994	\$25/
230200150	\$25/	678001270	\$25/
297073900	\$25/	709040115	\$25/
120100000	\$25/	491114979	\$25/
224109512	\$25/	512312500	\$25/
300207700	\$25/	372102700	\$25/
140347001	\$25/	750074014	\$25/
140010100	\$25/	600430010	\$25/
043000001	\$10/	387500073	\$25/
040200700	\$10/	340400470	\$25/
074000100	\$10/	354507000	\$25/
000000075	\$10/	400001300	\$25/
077100100	\$100/	372301000	\$25/
000000070	\$100/	420004717	\$25/
044110000	\$25/	507107042	\$25/
		703703377	\$25/

The monetary value of the above-numbered United States Savings Bonds is \$1025/.

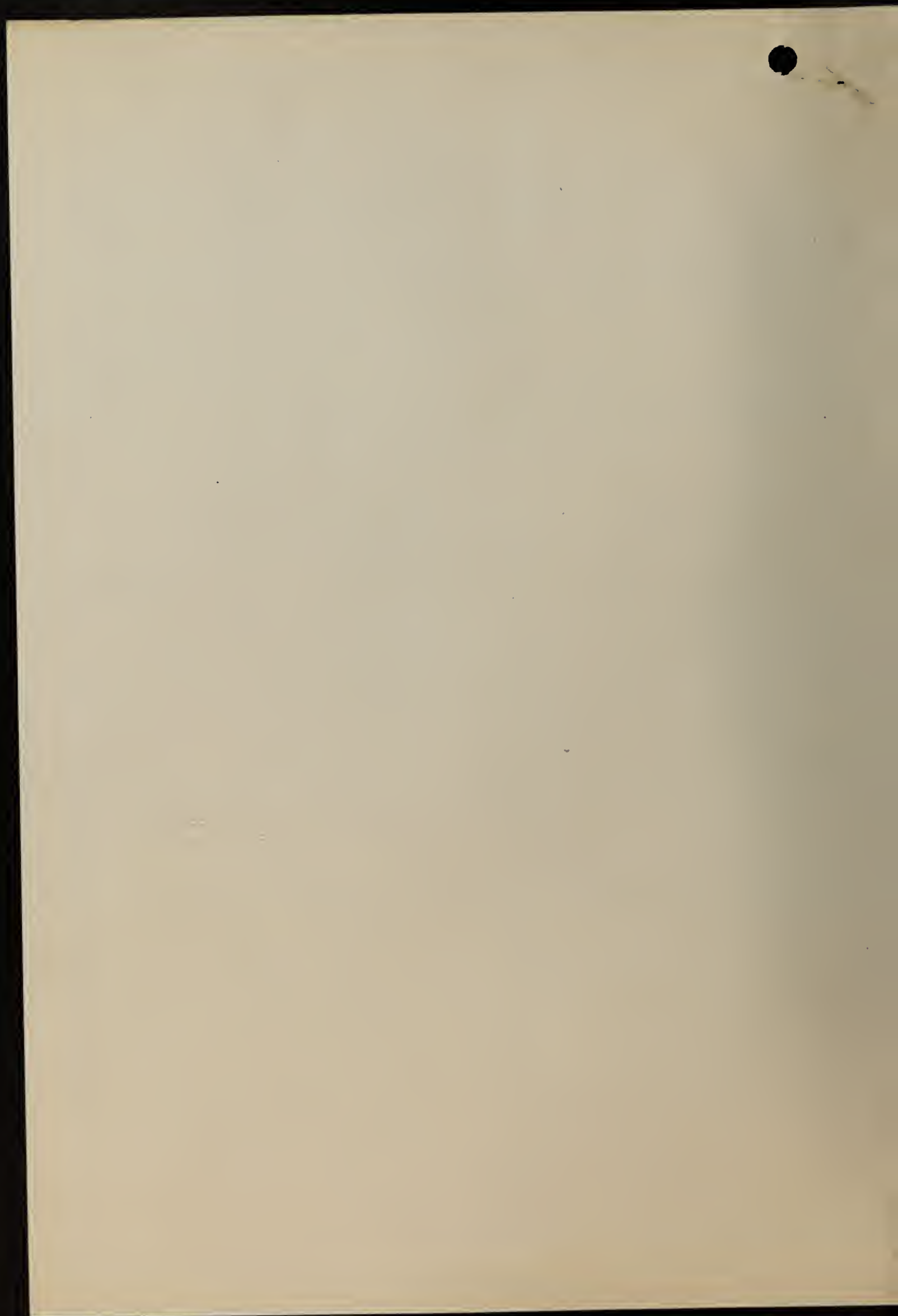
John Olewicz

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 23rd day of March, 1948.

77.

Notary Public.

My comm. exp. Dec. 8, 1950.





Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of..... } S. S. Prepaid Ticket No.....  
County of..... }  
I, John Klearczyk residing at 80 Palmer St.  
(Name) (Street Address)

Three Rivers Mass. being duly sworn depose and say:  
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: Dec 22, 1914 In the  
(Date) (City) (County) number  
City of Palmer (State)  
County of Hampden of my certificate being  
State of Mass issued by (Court)

2. That I am.....years of age and have resided in the United States since.....  
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because.....  
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is.....  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is.....  
(Name and address of firm)  
My average weekly earnings amount to \$.....

6. My other assets are as follows:  
(a) Bank account \$..1.....(b) Insurance:Total cash surrender value of policy(ies) \$.....  
(c) Real Estate \$..1.....  
Yearly income from rentals of Real Estate \$..600.....and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$..none  
(d) Stocks and bonds \$..1.....  
Total 1947 \$2,000

7. That my present dependents consist of wife Sally age 17  
(Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:  
Miss Grady Jozeta Potentow w/o of Krakowskie  
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
<u>Kazimierz Aleksander Wesolowski</u>	<u>m</u>	<u>2-1-48</u>	<u>Poland</u>	<u>none</u>	<u>first cousin</u>

REMARKS: Marek Wesolowski - father -

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not, belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, ..... of the deponent, will maintain and .....  
support the above-mentioned aliens jointly with my .....  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me a  
Notary Public, in and for said County,  
this.....day of.....A.D. 19....  
.....  
Notary Public

My Commission expires.....





1915  
34

John Chareykh  
80 Palmer St. Three Rivers

174752055 E  
 " 160674640 "  
 " 153962222 "  
 " 138015527 "  
 " 72404681 "  
 " 302540439 "  
 " 260290159 "  
 " 297873965 "  
 " 120188052 "  
 " 224199512 "  
 " 208267702 "  
 " 43347581 "  
 " 48019150 "  
 C 43955621 "  
 " 46253736 "  
 " 74996179 "  
 " 68003875 "  
 " 77100123 "  
 " 68003876 "  
 2 441199060  
 " 375631814  
 " 682960423  
 " 567464943  
 " 405353671  
 " 608885847  
 " 344081954  
 " 676051276

2 708645115  
 " 491114979  
 " 512352599  
 " 372022703  
 " 722674914  
 " 698435818  
 " 327680073  
 " 543493470  
 " 654597953  
 " 483961322  
 " 572321040  
 " 429894717  
 " 527197842  
 " 703793377

23  
 25.  
 16  
 66  
 825.  
 100.  
 600  
 1525.  
 6

Town of Palmer  
 Dec 23-1914

farmer  
 Martin Weselowski age 34  
 wife Grady Jozeta Mendyschow  
 powiat Palenowa  
 Matogolka Palenowa  
 wife Sally age 27.  
 of the Chareykh

NAJWIĘKSZA W ŚWIECIE POLSKA ORGANIZACJA BRATNIEJ POMOCY

FELIKS FURTEK

KOMISARZ OKRĘGU I-GO Z.N.P.



REZYDENCJA: 79 PARK STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 336

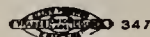
BIURO. 226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

TEL. 852

BIURO KOMISARZA OKRĘGU I-GO Z.N.P.

NA STAN MASSACHUSETTS, RHODE ISLAND I NEW HAMPSHIRE



CHICOPEE, MASS. \_\_\_\_\_ 194\_

*Zacny Druchu i Druchno: -*

Niniejszem donoszę, iż Fotografia z zakończenia Kursu wypadła bardzo pięknie. Każdy Kursak i Kursaczka powinna jedną taką Fotografię zakupić sobie na pamiątkę.

Cena za jedną (\$1.00) jednego dolara. Można zakupić w moim biurze (ofisie) lub proszę przysłać 1 dolara, to ja przysłę Fotografię pocztą.

Pieniądze można wysłać w kopercie, którą posyłam. Niepotrzeba listu rejestrować.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK, Komisarz.



Dnia 27 grudnia, 1946 roku

Pani Genowefa Olearczyk Wesołowski  
wieś Grądy, poczta Mendrzechów  
powiat Rąbrowa, Małopolska, Poland

Szanowna Pani:

Donoszę Pani iż na dniu dzisiejszym przesłałem 10 dolarów na paszport dla Pani do Departamentu Stanu w Washingtonie, a oni zawiadomią o tem Konsula w Warszawie. Na więc Pani już paszport zapłacony i nie potrzebuje Pani za niego płacić konsulowi. Więc jak tylko dostanie Pani paszport powinna Pani wyjechać sama do Ameryki, to podpisze Pani u mnie papiery i mąż Pani przesunięty zostanie do kwoty uprzywilejowanej. Jednak Pani musi mieszkać w Ameryce ażeby mogła pomóc swemu mężowi.

Jeżeli Pani ma nadzieję że dostanie wnet paszport, to niech Pani napisze do brata, p. John Olearczyk, to on zakupi u mnie szyfkartę i będzie mogła Pani tutaj przyjechać w Lutym lub Marcu.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

**FELIX FURTEK**

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia \_\_\_\_\_

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas-się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę \$ \_\_\_\_\_, gdyż tyle wyniosą koszta poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko \_\_\_\_\_
2. Adres \_\_\_\_\_
3. Z jakiego portu wyjechała? \_\_\_\_\_
4. Do jakiego portu przyjechała? \_\_\_\_\_
5. Ile dni jechała okrętem? \_\_\_\_\_
6. Nazwa okrętu? \_\_\_\_\_
7. Nazwa linii okrętowej? \_\_\_\_\_
8. Przybyła w roku? \_\_\_\_\_
9. Dnia i miesiąca? \_\_\_\_\_

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakimiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleźć i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

**FELIX FURTEK**NOTARJUSZ PUBLICZNY  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



United States  
of America

# UNITED STATES LINES

## Affidavit of Support

County of Hampden  
State of Massachusetts S.S.

Prepaid Ticket No. \_\_\_\_\_

I, John Olearczyk residing at 80 Palmer St.  
(Name) (Street Address)  
Three Rivers, Mass. being duly sworn depose and say:  
City State

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: <u>Dec. 27, 1914</u> In the Date City of <u>Palmer</u> County of <u>Hampden</u> State of <u>Mass.</u>	(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date _____ In the (City) (County) number (State) of my certificate being _____ issued by _____ (Court)	(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date _____ In the (City) (County) number (State) of my certificate being _____ issued by _____ (Court)
--	--	--

2. That I am 31 years of age and have resided in the United States since 1934.  
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his relatives in America  
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is small - applicant is not dependant upon me for support, at the present time.  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is Wireman Wickwire Spencer Steel  
(Name and address of firm)  
Co., North Main St., Palmer, Mass. My average weekly earnings amount to \$ 53./

6. My other assets are as follows:  
(a) Bank account \$ 1,995.95 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ none  
(c) Real Estate \$ none  
Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none  
(d) Stocks and bonds \$ 1525./

7. That my present dependents consist of Sally K., wife,  
(Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:  
Marcin Wesolowski, wieś Grady, poczta Łondrzechów, powiat Dąbrowa,  
(Give complete address)  
Makopolska, Poland.

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Marcin Wesolowski	male	1911	Poland	Farmer	Brother-in-law

REMARKS: Signed, without objection:  
Sally K. Olearczyk  
wife.

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

John Olearczyk  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a  
Notary Public, in and for said County,  
this 27<sup>th</sup> day of December D. 1945.

John Furtak  
Notary Public

My Commission expires Dec. 9, 1950.





CHICOPEE BANKERS CORPORATION

January 5, 1948

Gdynia-America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Dear Sirs:

Re: Prepaid Ticket No. 18382  
Marcin Wesolowski,  
wieś Grady, poczta Bolesław,  
powiat Dębowa Tarnowska,  
Poland

We are enclosing our check for One Hundred  
Eighty-one Dollars, Ninety Cents (\$181.90) in payment  
of the above-numbered prepaid ticket.

We are also enclosing Agent's Advice of this  
ticket..

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j





NOTARIUSZ PUBLICZNY

Dnia 30 grudnia, 1947 roku

Mr. Marcin Wesołowski  
wieś Grądy, poczta Bolesław  
powiat Dąbrowa Tarnowska  
Woj. Kraków, Poland

Szanowny Panie:

Był u mnie dzisiaj pan John Olearczyk, szwagier Pana, i przedstawił mi list jaki Pan pisał do niego w sprawie trudności jakie Pan ma obecnie w uzyskaniu paszportu polskiego.

Stosując się do żądania Pana, posyłamy Panu oryginalny list w języku angielskim od Konzula Generalnego Polskiego w New Yorku w którym on zaświadcza że wysłał wszystkie dokumenty które podpisał pan John Olearczyk, w staraniu się o paszport dla Pana.

Konzul dał Panu numer 2735/2785/47, i wysłał te dokumenty sam wprost do Ministerstwa Spraw Zagranicznych we Warszawie na dniu 7-go listopada, 1947 roku. Ponieważ Pan pisze tutaj ażeby Pan Olearczyk dostarczył Panu świadectwo i to potwierdzone przez Konsulat jak długo on zamieszkuje, to mojem zdaniem poświadczenie takie potwierdzone przez Konsulat znajduje się w Ministerstwie Spraw Zagranicznych i ja uważam że drugiego takiego potwierdzenia Konzula na dokumencie nie potrzeba. Sporządziłem tutaj zeznanie Jana Olearczyk zaprzysiężone przedemną jako Notariuszem Publicznym, rejestrowanym w Konsulacie Polskim w New Yorku i ja uważam że to dla Pana powinno ono być dostateczne.

Teraz co Pan pisze że ażeby uzyskać paszport polski, musi Pan mieć zezwolenie Ministerstwa Spraw Wojskowych, to Pan musi tam osobiście starać się tam na miejscu i takie zezwolenie uzyskać. Ani Pan Olearczyk, ani ja, ani Pani Czupryna, nie możemy takiego zezwolenia dla Pana dostać w Ameryce, ani żadne starania nasze tutaj nie pomogą. Pana musi używać swojej głowy, i rozumu, i starać się tam na miejscu o uzyskanie takowego zezwolenia.

Kreślę się z szacunkiem,

FF:j

Notariusz Publiczny





Z E Z N A N I E:

Ja niżej podpisany John Olearczyk, zamieszkały pod numerem 80 Palmer Street, Three Rivers, Massachusetts w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, oświadczam iż ja urodziłem się w mieście Palmer, Massachusetts dnia 23-go Grudnia, 1914 roku i mieszkałem tamże do roku 1921 lub 1922, dokładnej daty nie pamiętam, i w tymże czasie wyjechałem z rodzicami do Polski i zamieszkałem we wiosce Grądy, powiat Dąbrowa Tarnowska. W roku 1934 wyjechałem z Polski do Stanów Zjednoczonych, i tutaj pod powyżej podanym adresem zamieszkuję.

Chicopee, Mass., dnia 30 grudnia, 1947 roku

---

Stan: Massachusetts  
Powiat: Hampden  
Miasto: Chicopee.

Niniejszem poświadczam jako na dniu 30 grudnia, 1947 roku jawił się przedemną Notariuszem Publicznym osobiście mi znany John Olearczyk który dokument niniejszy zgodnie z jego wolą spisany w mojej obecności i przy świadkach podpisał i przedemną zaprzysiągł. W dowód czego kładę swój podpis i pieczęć przykładam jako wszystko uczynione zostało zgodnie z prawem miejscowem.

---

Notariusz Publiczny

Rejestrowany w Konsulacie Rzeczypospolitej  
Polskiej w New Yorku, p. nr. 18.



STYLES BRIDGES, N. H., CHAIRMAN

C. J. CURNEY, S. DAK.  
C. LAND BROOKS, ILL.  
CLYDE M. REED, KANS.  
JOSEPH H. BALL, MINN.  
HOMER FERGUSON, MICH.  
KENNETH S. WHERRY, NEBR.  
GUY CORDON, OREG.  
LEVERETT SALTONSTALL, MASS.  
MILTON R. YOUNG, N. DAK.  
WILLIAM F. KNOWLAND, CALIF.  
HENRY C. DWORSHAK, IDAHO

KENNETH MCKELLAR, TENN.  
CARL HAYDEN, ARIZ.  
ELMER THOMAS, OKLA.  
MILLARD E. TYDINGS, MD.  
RICHARD B. RUSSELL, GA.  
PAT MCCARRAN, NEV.  
JOHN H. OVERTON, LA.  
JOSEPH C. O'MAHONEY, WYO.  
THEODORE FRANCIS GREEN, R. I.

EVERARD H. SMITH, CLERK  
CECIL H. TOLBERT, ASST. CLERK

## United States Senate

COMMITTEE ON APPROPRIATIONS

December 4, 1947

Mr. Felix Furtek  
226 Exchange Street  
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

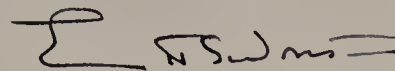
This is in further reference to your letter of October 8th written in behalf of Mr. and Mrs. Wesolowski.

Enclosed herewith is a letter I have just received from the American Ambassador at Warsaw, Poland, Mr. Stanton Griffis. It is, I believe, self-explanatory.

I trust the information contained in Ambassador Griffis's letter may be of some help to you and Mr. John Olearczyk, who is Mrs. Wesolowski's brother.

With kind regards, I am

Sincerely yours,



Leverett Saltonstall

LS/b  
Enclosure (1).

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF THE HISTORY OF ARTS  
AND ARCHITECTURE

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF THE HISTORY OF ARTS  
AND ARCHITECTURE

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

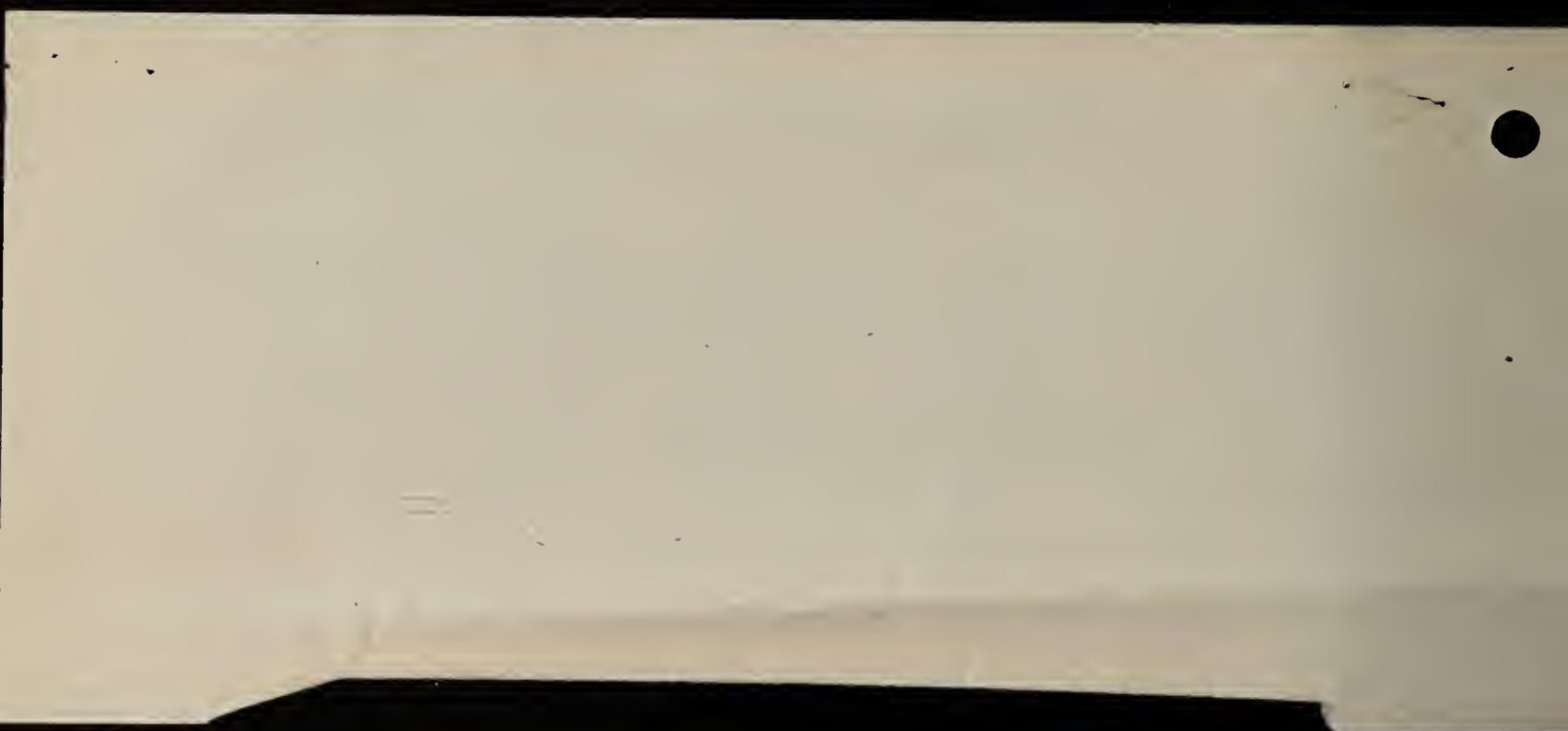
THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



DEPARTMENT OF STATE

Since the attached letter was written, the Consul  
Officer has been informed that the Department of State  
has received from the Immigration and Naturalization  
Service of the Department of Justice the approved petition  
referred to therein.







THE FOREIGN SERVICE  
OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

American Embassy  
Warsaw, Poland,  
November 3, 1947.

My dear Senator Saltonstall:

I have received your letter of October 14, 1947 concerning the passport case of Mrs. Genowefa WESOLOWSKI and the immigration visa case of her husband, Mr. Marcin Wesolowski, residing at wies Grady, pta Boleslaw, pow. Dabrowa, woj. Krakowskie, Poland.

The records of the Embassy show that Mrs. Wesolowski executed a formal application for an American passport for travel to the United States and the Embassy is satisfied that her claim to American citizenship is legitimate. On April 3, 1947 the Embassy requested the Ministry of Foreign Affairs to grant Mrs. Wesolowski a permit to leave Poland and will document Mrs. Wesolowski for travel to the United States at such time as the Ministry grants an exit permit enabling her to leave Poland.

It appears that Mrs. Wesolowski is married to a Polish national and that under Polish law she may be regarded by the Polish Government as a Polish national. As the Embassy understands that the Polish Government is not disposed at present to issue exit permits to such women who are residing with their Polish husbands in Poland, the Embassy is unable to predict when such dual national women may be able to obtain permission from the Polish Government to leave Poland. You may be sure, however, that the Embassy will continue to exert every effort to assist women possessing American citizenship in leaving Poland when they desire to do so.

Although Mr. Marcin Wesolowski may be eligible for preference immigration status, the Embassy is unable to regard him as having such status until the Immigration and Naturalization Service of the Department of Justice

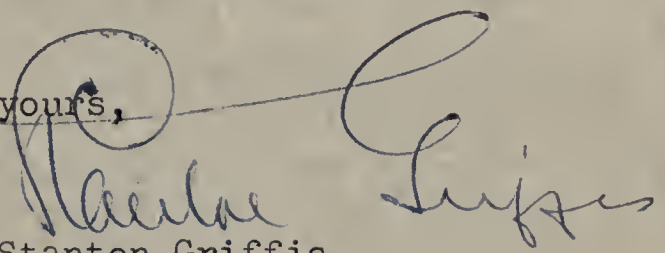
accords

The Honorable  
Leverett Saltonstall,  
United States Senate,  
Washington, D.C.



accords him preference status and transmits its authorization to the Embassy through the Department of State. Such authorizations are given on the basis of relative petitions submitted for approval to the Department of Justice. Several months ago, the Embassy supplied Mrs. Wesolowski with the appropriate petition forms (I-133) with instructions how to execute and forward the form to the Department of Justice.

Sincerely yours,



Stanton Griffis  
American Ambassador

THE ATTORNEY GENERAL  
WASHINGTON, D. C.  
JANUARY 1, 1900  
TO THE SECRETARY OF THE INTERIOR  
FROM THE ATTORNEY GENERAL  
RE: THE LANDS OF THE  
INDIAN TRIBES  
The following is a list of the  
lands of the Indian tribes  
which are now being  
surveyed by the  
Bureau of Land  
Management.

1. The lands of the  
Indian tribes  
which are now being  
surveyed by the  
Bureau of Land  
Management.



Dnia 8 grudnia, 1947 roku

Mrs. Catherine Gzupryna  
3 $\frac{1}{2}$  Griffith St.  
Danielson, Connecticut

Szanowna Pani:

List Pani oraz sumę \$15. otrzymałem od Pani za co Pani bardzo pięknie dziękuję.

Myli się Pani bardzo i niepotrzebnie się denerwuje, gdyż ja wszystko wykonuję na czas i podług życzenia moich klientów. Ja sędzę że pan Olearczyk robi to samo chociaż ja nie mogę czynności kontrolować. A teraz jako dowód mojej pracy i starunku, donoszę Pani że formę I-133 zaprzysięgli w biurze emigracyjnym w Springfield obaj bracia Olearczyk. Biuro emigracyjne niezwłocznie przesłało tę formę razem z innymi dokumentami do głównego komisarza emigracyj w Philadelphia, Pennsylvania. Było to w październiku, 1947.

Następnie posyłam Pani dowód od Konzula Polskiego list który został nam tutaj przysłany, a kopję tego listu w języku polskim, przesłał pan John Olearczyk swojemu szwagrowi na dniu 7 listopada.

Następnie posyłam Pani list od Senatora Saltonstall, a zarazem list od Amerykańskiego Ambasadora we Warszawie z czego Pani się może przekonać że my tutaj, a szczególnie ja, sprawy tej nie zaspali. Co się tyczy szyfkarty, to rzeczywiście było za nią zapłacone \$218. dlatego że szyfkarta była kupowana w marcu, więc musiałaby być zapłacona taxa 15%, a taxa ta rządowa została zdjęta, czyli nie liczona dopiero 1 kwietnia, 1947 roku. Czy rząd będzie zwracał tę taxę jeżeli emigrant przyjedzie dopiero po 1-szym kwietniu, 1947 roku to ja nie wiem, ale prawdopodobnie że gdy rząd weźmie coś w ręce, to jest trudno od niego wydostać. Bardzo proszę Panią o zwrot listu od Konzula jak również od Senatora.

Z szacunkiem,

NQTarIUSZ PUBLICZNY

FF:j





Gruojen 5 1942

Panie Turtek

Zostatum zawiadomiona od Brata zeby mu  
karty obrotowy nie wykupowal. Wiecej ja posy-  
lam Panu te 15 dol. Brat pisat jezeli  
by mu bylo potrzebna karta obrotowa to  
mial zawiadomiti telegraficznie,  
To jezeli bym musiala mu kupowac  
karte obrotowa, czy moge przyzyci te  
pieniadze ktore byly zaplcone dla  
Bratow. W ten czas byly wykarty  
obrotowe a teraz potaniaty, mnie sie  
rozeksosci tylko o to co my wiecej zapla-  
cili jak teraz konytuje. My zaplacili  
218<sup>10</sup> dol. a teraz jest 185 dol. ruznica jest 33 dol.  
to jeszcze niemozemy tylko tak polarowac  
a oten afidawit i inne papiery to ja myslę  
ze w konsulacie jezycze nie otrzymali tych  
papierow w byly wyslane. i oni sie jezycze  
raz tak upomieraja jak i w ten czas w papiery  
lezaly u Pana. Beoziemuz wiadoci w powie-  
sza w ten czas gdy papiery zajoly do kon-  
sultatu. Informacji wiecej nieman  
z Polski jak tylko te ktore Pan Clearych  
Pana zawiadomil

Proze mie poinformowac o tej karcie obrot-  
owej  
z szacunkiem  
Catherine Dupryna



Nov 18 / 1947

John Olearczyk

Three Rivers mass

Pomni Furtak

Przytóm Pomni list który dostatem  
z konsulatu który może Pomni potrzebny  
do rekordu. Tak samo zawiadomieniem  
swagry (Wesołowskiego) w Polsce  
o tym i postatem mu ten numer  
2735/2785/47  
aaz list pisany po polsku od konsula

Tak samo postatem mu list i numer  
który dostatem z Philadelpie który jest

(VP-378946  
VP+PXU)

jeżeli by Pan coś wymagał  
to proszę mnie zawiadomić. z szacunkiem  
Olearczyk





Dnia 22 października, 1947 roku

Konsulat Generalny Rzeczypospolitej  
Polskiej  
149-151 East 67th Street  
New York, N. Y.

Szanowni Panowie:

Załączam przekaz bankowy na sumę \$8.50 jako należność za  
legalizowanie załączonego Kwestionariusza na sprowadzenie krewnych  
podepisany przez John Olearczyk, i dla jego szwagra, Marcina  
Wesolowskiego.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j





Dnia 22 października, 1947 roku

Mrs Catharine Czupryna  
3½ Griffith St.  
Danielson, Conn.

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list Pani z dnia 21 października, donoszę uprzejmie że Pani zapłaciła jedynie \$8.50 którą to sumę wysłałem do Konzula Polskiego w New Yorku za legalizację aplikacji na paszport Polski dla Marcina Wesołowskiego.

Pan Olearczyk zapłacił mi za robotę ale to jeszcze w roku 1945. W roku 1946 dnia 24 grudnia, zapłacił mi za paszport amerykański \$10. które wysłałem do Konzula Amerykańskiego w Warszawie przez Departament Stanu. W roku 1947 na dniu 11 marca, otrzymałem sumę \$218.50. na konto szyfkarty dla Genowefy Wesołowskiej.

Obecnie ani za wypełnienie 4 aplikacji na paszport polski, ani wyrobienie affidavitu, ani moją interwencję w Departamencie Emigracji ani za list do Senatora nie otrzymałem wynagrodzenia, i dlatego napisałem Pani i żądam bardzo umiarkowaną cenę \$15.

Co się tyczy obrachunków pomiędzy Panią, a Panem Olearczyk, to Wy oboje jako krewni lub famielijanci zrobicie obrachunki sami pomiędzy sobą i ja jako człowiek obcy nie powinienem pomiędzy Was w tej sprawie nosa wtykać.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j





Pamiętnik 21. 1947r

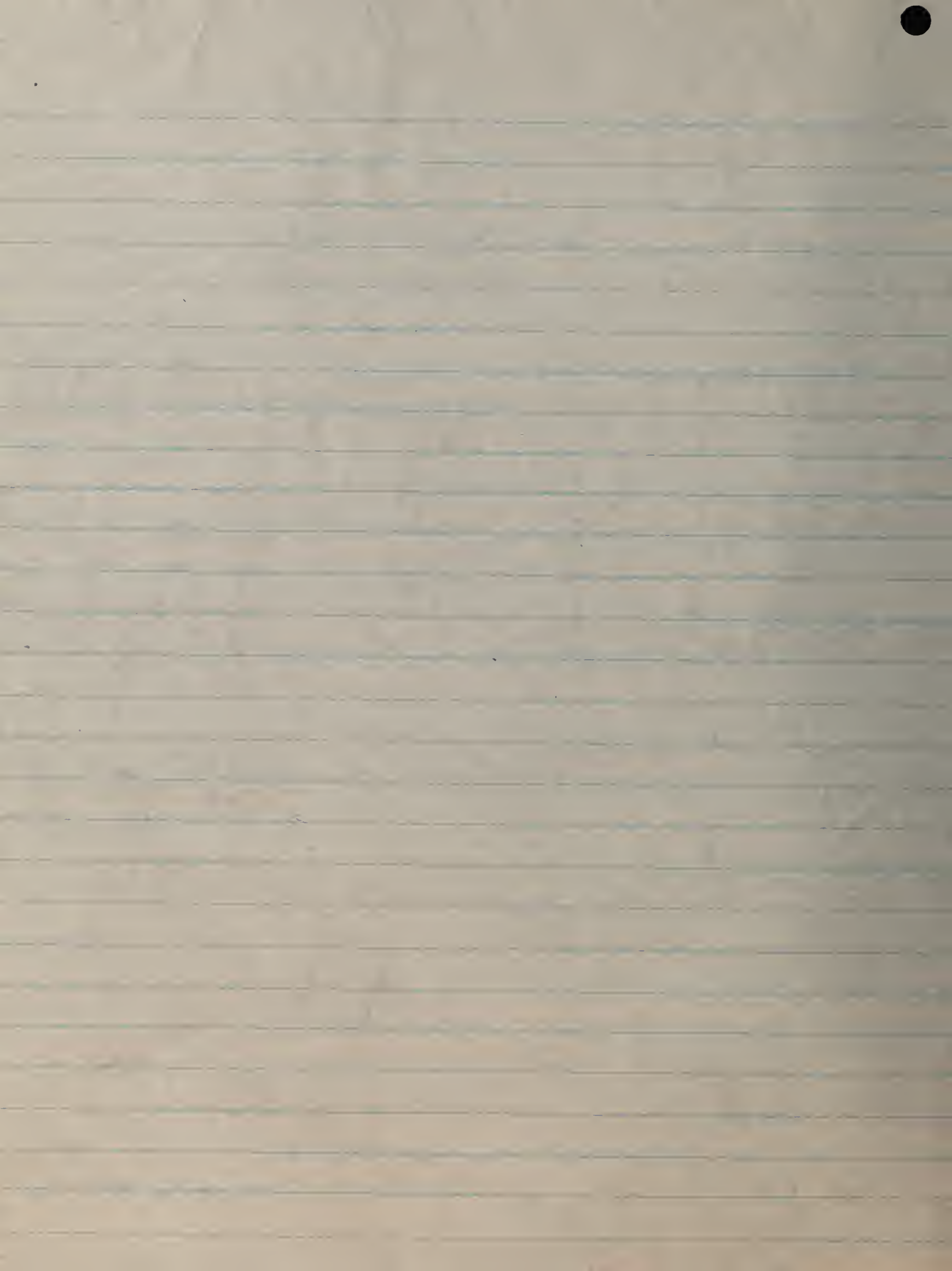
## Janie Furtek

List otrzymałam za który obiecuje

Przyrzekam że będę informował jak dostane  
jakie wiadomości, To na moją prośbę do Konsulatu  
U.S. w Warszawie odpowiedzieli że Genowefa Weso-  
łowska ma wszystko gotowe z ich strony tylko  
rząd Polski nie chce dać ze zwolenia na wyjazd  
że ma dwójkie obywatelstwo, Ja także posłałam  
prośbę do rządu Polskiego to jeszcze niema  
odpowiedzi, A teraz w się tyżę dyskutuję  
dla Marii Wesołowskiej to on mi raz pisał  
że on by wolął wyjechać tam w Polskę, to ja  
prędko napiszę do niego co zrobić, jeżeli on  
tam nie wyjechać to ma mnie prędko zawiado-  
miać to ja pojedę jeszcze do Pana biura i  
zapłacę za wyjazd. Tylko niech Pan ma za-  
naczone za jakie papiery ja mam płacić, a za  
jakie płacić Pan Clearzyk, bo jeżeli my nie mie-  
li byśmy kłopotu z obciążeniami, Ja wiem  
jakie papiery są potrzebne bo tu takie papiery  
przechodzą bez mojej ręce w się staram o to mo-  
imich sąsiadów i jest taka sama sprawa,

Wier jak dostane wiadomości od brata z Polski to po-  
jadę do Pana biura i załatwię wyjazd, jak by było  
w pilne to brat mój ma zawiadomii telegramem  
a Pan niech się stara żeby nie było nic zarywane w  
biurku

Pozdrowia życzliwa Catherine Czupryna





CHAN GURNEY, S. DAK., CHAIRMAN  
ST. BRIDGES, N. H.  
EDWARD V. ROBERTSON, WYO.  
GEORGE A. WILSON, IOWA  
LEVERETT SALTONSTALL, MASS.  
WAYNE MORSE, OREG.  
RAYMOND E. BALDWIN, CONN.  
MILLARD E. TYDINGS, MD.  
RICHARD B. RUSSELL, GA.  
HARRY FLOOD BYRD, VA.  
LISTER HILL, ALA.  
HARLEY M. KILGORE, W. VA.  
BURNET R. MAYBANK, S. C.

JOHN G. ADAMS, CLERK

# United States Senate

COMMITTEE ON ARMED SERVICES

October 14, 1947

Mr. Felix Furtek  
226 Exchange Street  
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

In the absence of Senator Saltonstall who is travelling in Europe with the Senate Appropriations Committee, I wish to acknowledge receipt of your letter of October 8th.

A letter is being written today in the Senator's name, to the Officer in Charge of the Consular Section of the American Embassy in Warsaw regarding the case of Mr. and Mrs. Wesolowski, in an effort to be helpful.

As soon as we are in receipt of a reply, you will be advised.

Sincerely yours,

*James R. Reynolds*

James R. Reynolds  
Secretary to Senator Saltonstall

JRR:m

# Mathematics

Chapter 1: Introduction

Section 1.1: The Real Number System

Section 1.2: The Complex Number System

## Chapter 2: Algebra

Section 2.1: Linear Equations

Section 2.2: Quadratic Equations

Section 2.3: Systems of Linear Equations

Section 2.4: Systems of Quadratic Equations

Section 2.5: Systems of Linear and Quadratic Equations

Section 2.6: Systems of Three Linear Equations

Section 2.7: Systems of Three Quadratic Equations

10 go października, 1947 roku

Mrs. Catherine Czupryna  
31/2 Griffith St  
Danielson, Conn.

Szanowna Pani Czupryna:

Donoszę uprzejmie Pani ze zaraz z początkiem tego tygodnia załatwilismy prawie wszystkie sprawy związane z przyjazdem Marcina Wesołowskiego i jego żony Genowefy. I tak:

1. Została wysłana prozba do Senatora Salstonall azeby użył wszelkich sposobow azeby oboje Wesołowscy mogli wyjechać razem oboje do Ameryki.
2. Wyrobione zostały Affidavity oraz dostarczone przez p. Olearczyk poswiadczenia z fabryki, banku i z miasta, i przesłane do Dept. Emigracyj w Springfield, Mass.
3. Dzisiaj musieli się stawic w Dept. Emigracyji w Springfield oba p.p. Olearczyk gdzie przed urzędnikiem emigracyjnym zezwali i zaprzysięgli że Genowefa Wesołowska jest ich siostrą .
4. Wypełnione i wysłane do Konsula w New Yorku zostały formy na paszport dla Marcina Wesołowskiego.

Teraz zauważyłem ze potrzebna będzie szyfkaarta dla Marcina Wesołowskiego. A ponieważ jak p. Olearczyk oświadczył Pani za wszystko płaci więc prosilibym o nadesłanie na szyfkaartę III klasy sumę \$193.00.

Ponieważ przy całej tej sprawie miałem moc roboty więcej aniżeli się spodziewałem i Pani to zrozumie dobrze ze dzisiaj klerkow potrzeba dobrze opłacać więc policzam zniżoną cenę za moją pracę \$15.00 czyli razem ze szyfkaartą koszt będzie \$208.00.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny





Danielson 6/10 1947

DO BIURA

PANA FELIX FURTKA  
Notary Public Steamship Ticket Agent.  
226 Exchange St.  
Chicopee Mass

Szanowny panie prosze o zawiadomienie mnie czy te papiery  
Marcina Wesolowskiego Po ruszane Dnia 4/10 1947  
So wy pelnione i podpisane pszez pana Jana Olearczyk,  
i zastaly wyslane we wlasciwe miejsce gdzie sie im nalezy isc  
Pszez pana wyznaczenia.

Ruwniesz Prozba tyczoczy sie Genowefy Wesolowskiej jest wy robiona  
i wyslana na rece KONGERMANA.  
Proszę o odpowiedz. nakturo zaloczam swuj adres znaczkiem pocztowym  
Z Sacunkiem

Catherine Czupryna  
31/2 Griffith St.  
Danielson Conn.





XXXXXXX

October 8, 1947

Mr. Leverett Saltonstall,  
Senator from Massachusetts  
Chestnut Hill, Massachusetts

My dear Senator:

Re: Marcin Wesolowski, and Genowefa (Olearczyk)  
Wesolowski, husband and wife  
wieś Grędy, poczta Bolesław,  
powiat Dąbrowa, Woj. Kraków, Poland

My client, Mr. John Olearczyk, 80 Palmer Street, Three  
Rivers, Massachusetts begs you to help him in the following  
case:

Mr. Olearczyk would like to bring his above-mentioned  
sister, who was born in the United States, into this country,  
as well as her husband, also mentioned above, who was born in  
Poland.

Mrs. Wesolowski is a citizen of the United States and pro-  
ceedings to bring her into this country were begun in January of  
1946, as well as, to bring her husband, Marcin.

As Mrs. Olearczyk is expecting a child in three months, we  
would appreciate it if you could write the Consul in Warsaw to  
issue an American visa to Mr. Wesolowski so that he could leave  
with his wife, and take care of her on the steanship.

Thanking you for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public

XXXXXX

XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944  
XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944

XXXXXX, 1944

~~SECRET~~

October 8, 1947

United States Department of Justice  
Immigration and Naturalization Service  
Room 528, Post Office Building  
Springfield 3, Massachusetts

Dear Mr. Bent:

Re: File Number 6203-3423 on

As instructed in your letter of April 22, 1947 I am enclosing the following documents, in favor of Marcin Lesolowski, husband of American-born Genovefa Lesolowska, whose Petition for Issuance of Immigration Visa you now hold:

Affidavit of Support, in duplicate  
Employer's Statement, in duplicate, of John Clearczyk  
Local State Statement, in duplicate  
U. S. Savings Bond Listings, in duplicate  
Employer's Statement, in duplicate, of Sally Clearczyk  
Bank Statement, in duplicate.

In the near future, the witnesses on this Petition will appear at your office in person bringing with them a Civil Record of Birth of the petitioner.

I trust that you will find the above papers in order.

Very truly yours,

Notary Public

FF:j





BOARD OF ASSESSORS

Room 8, Holbrook Building  
PALMER, MASS.

October 6th, 1947

To Whom It May Concern:

This is to certify that John F Olearczyk and Sally K.  
Olearczyk own property in the Town of Palmer, Massachusetts,  
Village of Three Rivers, Massachusetts, valued at \$3,200.00.

This property was purchased January 9th, 1946.

*Mary M. Daley*  
.....  
Clerk





# WARE SHOE CORPORATION

DIVISION OF THE CONSOLIDATED NATIONAL SHOE CORPORATION

MANUFACTURERS OF

*Women's Compo Novelties*



TELEPHONES WARE 283 - 284

WARE · MASS ·

October 6, 1947

To Whom It May Concern:

This is to certify that Sally Olearczyk SS#014-18-1372  
62 Palmer Road, Three Rivers, Massachusetts has been  
in our employ since September 7, 1938.

She is a ~~taper~~ on women shoes and averages about  
forty dollars (\$40.00) per week.

Position is permanent.

Very truly yours,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'W. J. Jones' or similar, written over a horizontal line.

Ware Shoe Company

DNJ/j

275, 12 103 1000 1040 17

1000 1000 1000 1000

1000

1000

1000

1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000

1000 1000 1000 1000

1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000

# Palmer Savings Bank

INCORPORATED 1870

ERNEST E. HOBSON, PRESIDENT  
FREEMAN A. SMITH, TREASURER  
ELMER J. THOMAS, ASSISTANT TREASURER

Palmer, Mass.

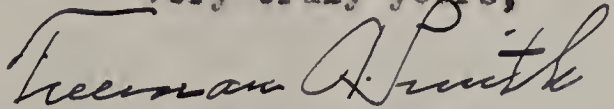
October 6, 1947

To Whom It May Concern:

This is to certify that there is a savings account in this bank, opened June 2, 1945 in the names of Sally K. Olearczyk and John Olearczyk, with a present balance of \$3,307.46

During the past year there has been one deposit of \$300. on January 4, 1947.

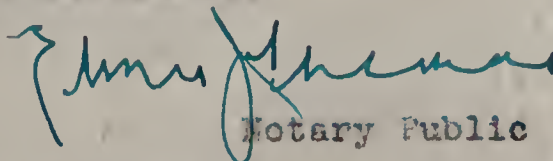
Very truly yours,



Freeman A. Smith  
Treasurer

Commonwealth of Massachusetts Hampden ss.  
October 6, 1947

Subscribed to before me:

  
Notary Public

My commission expires December 29, 1948





October 7, 1947

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. John Olearczyk was reemployed by this Company on October 28, 1941 and has worked steadily since then as a Wiredrawer in the Wet Continuous Department. He averages about \$67.00 per week, and his work is of a permanent nature.

Yours very truly,

By F. G. Lindstrom,  
District Manager

*F. G. Lindstrom*

*H. G. Bailey*

HGBailey/SC  
Personnel Manager

NOTORIZED BY

*Parrot P. J. Caranagh*



1942

MADE IN U.S.A.

MADE IN U.S.A.

# Fidelity Union Skin

MADE IN U.S.A. 1942

MADE IN U.S.A.

MADE IN U.S.A.

MADE IN U.S.A.





UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

ROOM 328, POST OFFICE BUILDING  
SPRINGFIELD 3, MASSACHUSETTS

IN REPLYING PLEASE REFER TO  
THIS FILE NUMBER

April 22, 1947

0203-3423 ep

Mr. Felix Furtek  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Dear Sir:

There is returned herewith the affidavit of support submitted by you in connection with the Petition for Issuance of Immigration Visa of Genowefa Wesolowska, presently residing in Poland.

As you no doubt know, this affidavit of support should be submitted in duplicate and must be supported by documentary evidence of financial worth as well as a letter of employment in behalf of the person making the affidavit of support.

In this case in view of the fact that the petitioner is residing abroad, it will be necessary for the persons named as witnesses on this Petition to appear at this office in person to make a statement as to their knowledge of the Petitioner.

It will be further necessary to submit a Civil Record of Birth of the petitioner to submit with the petition.

No further action can be taken on this petition until the above has been complied with.

Very truly yours,

CHARLES H. BENT  
Officer in Charge

1. The first part of the report is devoted to a general survey of the situation in the country. It is a very interesting and valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read. It is a very valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read.

2. The second part of the report is devoted to a detailed study of the economic situation in the country. It is a very interesting and valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read. It is a very valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read.

3. The third part of the report is devoted to a detailed study of the social situation in the country. It is a very interesting and valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read. It is a very valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read.

4. The fourth part of the report is devoted to a detailed study of the political situation in the country. It is a very interesting and valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read. It is a very valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read.

5. The fifth part of the report is devoted to a detailed study of the cultural situation in the country. It is a very interesting and valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read. It is a very valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read.

6. The sixth part of the report is devoted to a detailed study of the future of the country. It is a very interesting and valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read. It is a very valuable contribution to the knowledge of the country and its people. The author has done a great deal of research and has gathered a wealth of material. The report is well written and is a pleasure to read.



April 21, 1947

Commissioner of Immigration and  
Naturalization  
Springfield,  
Massachusetts.

Gentlemen:

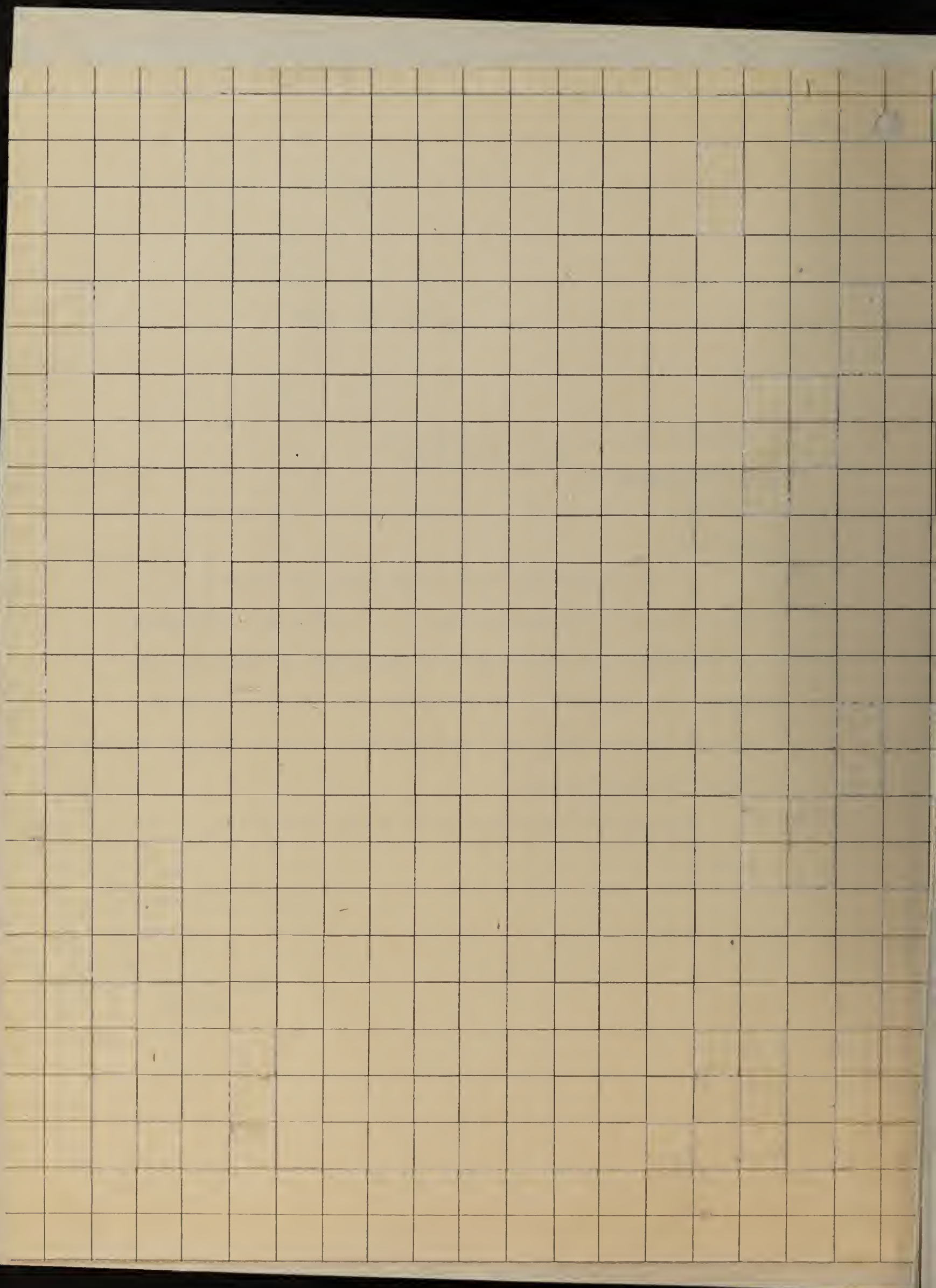
As requested by John Olearczyk, 80 Palmer St.,  
Three Rivers, Massachusetts I am enclosing Affidavit  
of Support, and Petition for Issuance of Immigration  
Visa, in duplicate, in favor of his brother-in-law,  
Marcin Wesolowski, and the petition signed by his sister,  
Genowefa Wesolowska.

Hoping the same has your early attention, I re-  
main

Very truly yours,

Notary Public, and  
Agent

FF:j





Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of..... } S. S. Prepaid Ticket No.....  
County of.....  
I, John Cleary residing at 80 Palmer St  
(Name) (Street Address)  
(City) (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: Dec 23, 1914 In the  
(Date) (City) (County) (State) number  
City of Palmers of my certificate being  
County of Hampden issued by  
State of Massachusetts (Court)  
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on:  
Date.....In the  
(City) (County) (State) number  
(State) of my certificate being  
issued by (Court)  
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:  
Date.....In the  
(City) (County) (State) number  
(State) of my certificate being  
issued by (Court)  
2. That I am 32 years of age and have resided in the United States since  
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because  
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)  
5. That my regular occupation is  
(Name and address of firm)  
My average weekly earnings amount to \$  
6. My other assets are as follows:

(a) Bank account \$.....(b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$.....  
(c) Real Estate \$.....  
Yearly income from rentals of Real Estate \$.....and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$.....  
(d) Stocks and bonds \$.....  
7. That my present dependents consist of wife Sally R. Cleary age 30; \$2200  
(Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:  
Woj. Kuchow Poland  
(Give complete address)  
come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
<u>Marcin Wucowski</u>	<u>m</u>	<u>1911</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>brother in law</u>

REMARKS: .....

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.  
That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.  
That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in any way connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.  
Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

I the undersigned, ..... of the deponent, will maintain and ..... support the above-mentioned aliens jointly with my .....  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me a Notary Public, in and for said County, this.....day of.....A.D. 19....  
Notary Public  
My Commission expires.....



Dnia 24 marca, 1947 roku

Mrs. Genowefa Olearczyk Wesołowska  
wieś Grądy, poczta Bolesław  
powiat Dąbrowa, Małopolska, Poland

Szanowna Pani:

Brat Pani, p. John Olearczyk zakupił u nas  
szyfkartę dla Pani którą wypisaliśmy od Gdynia-  
America Line, No. Szyfkarty 28375. Ma Pani opłaconą  
podróż z Gdyni do New York.

Kompania okrętowa z pewnością się z Panią porozumie.

Załączam odcinek of szyfkarty, który niech Pani  
zatrzyma i niech nie zgubi.

Niech więc Pani napisze do brata swojego tutaj że  
Pani otrzymała od nas te informacje.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i  
Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j



# CITIZENS SCHOOL

HOME STUDY SCHOOL — DOMOWA SZKOŁA OBYWATELSKA

BANKERS BLDG.

CHICOPEE, MASSACHUSETTS

March 24, 1947

Gdynia America Line, Inc.  
32 Pearl Street  
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Genowefa Olearczyk Wesolowski,  
Prepaid No. 28375

We are enclosing our check for Two Hundred Seven Dollars, 10 Cents (\$207.10) in payment for the above-mentioned Prepaid, and for the above, who is American-born.

We are also enclosing Agent's Advice of this Prepaid.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

P.S. Her address is: Mrs. Genowefa                      President.  
Olearczyk Wesolowski, wieś Grądy, poczta  
Bolesław, powiat Dąbrowa, Małopolska, Poland.

FF:j

# CITIZENS SCHOOL

HOME STUDY SCHOOL — DOMOWA SZKOŁA OBYWATELSKA

BANKERS BLDG.

CHICOPEE. MASSACHUSETTS

Dnia 23 Lutego 1947.

Szanowny Panie Furtak.

Listy i kopie od Pana otrzymatem  
za które Panu Dziękuję.

Które po przeczytaniu Panu odsyłam  
bo mają być potrzebne Panu do  
dalszych rekordów.

Tak ja myślę że dziewczę musi  
opłacić drogę (szybką) ale musi  
czekać na list od siostry czy ona  
sama wyjedzie do Ameryki czy nie  
bo do tego czasu nie wiem dokładnie  
czy sama przyjdzie. Jak Panu  
wiadomo ona chce przyjechać z mężem.

z Polski od siostry <sup>(3)</sup>

Ja do Pana zajadę i wtedy sprawie  
coś zrobimy.

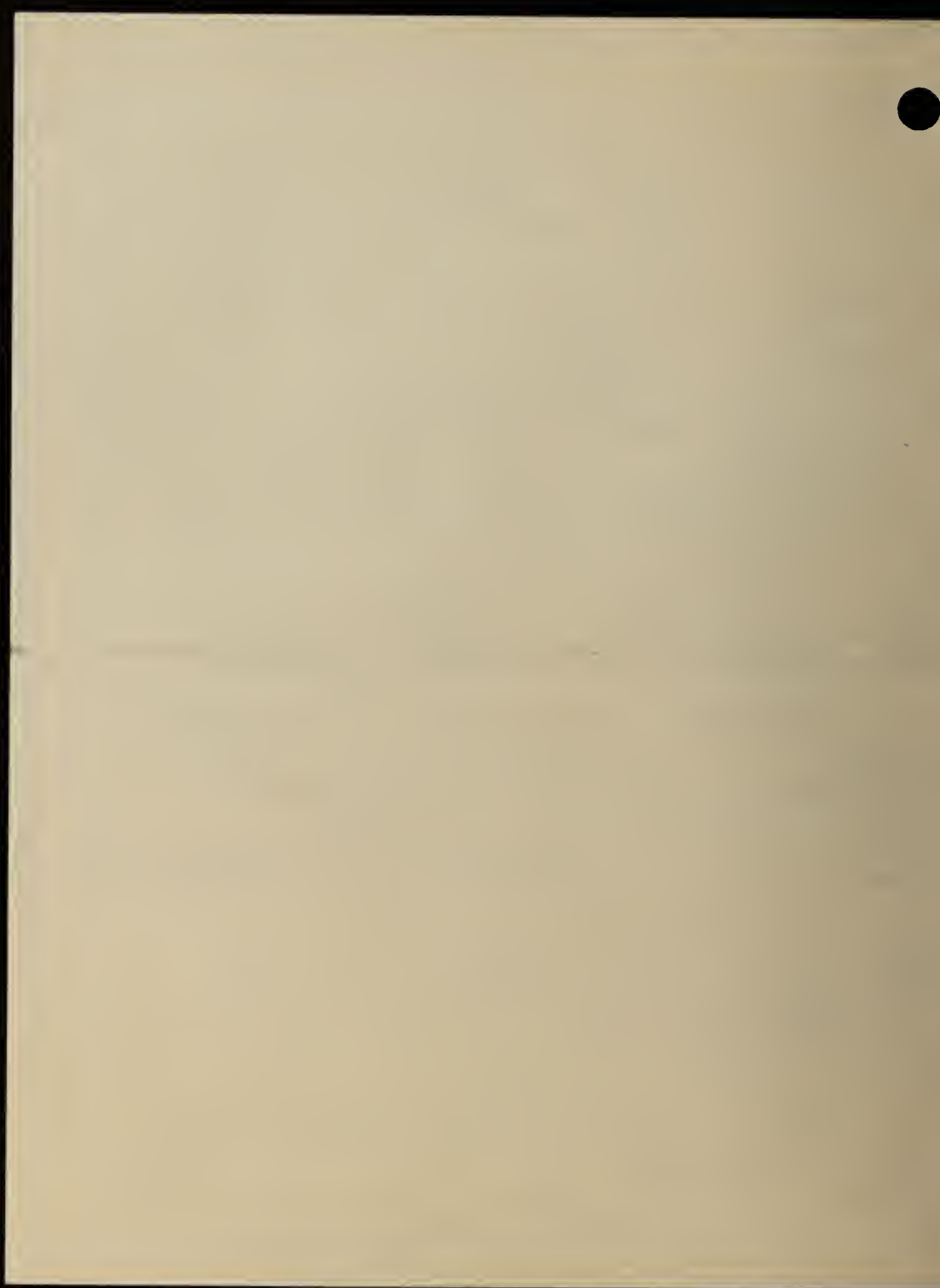
Z szacunkiem

John Clearyzyk



(2)

Siostra powinna otrzymać list od  
Pana i tak samo i ja list podobny  
napisać. Gdy dostanę odpowiedź  
od siostry to Panu otem zawiadamie  
to będziemy wiedzieć czy ona się zgodzi  
sama przyjechać to bym drogę opłacił  
a później byśmy się starali o jej  
męża. Nie pamiętam czym Panu  
o tem mówił. że siostra została  
powołana do Warszawy 17 lutego  
po złożenie podania o paszport.  
Zanim ona pojechała do Warszawy.  
ja jej pisałem że paszport ja jej  
tu zapłaciłem ona im w Warszawie  
o tem miała powiedzieć. Masimy  
czekać kilka dni na odpowiedź



DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON



In reply refer to  
SPD

February 12, 1947

My dear Mr. Furtek:


Reference is made to your letter of December 26, 1946, enclosing on behalf of Mr. John Olearczyk a remittance in the amount of \$10 to cover the passport fee of his sister, Mrs. Genowefa Olearczyk Wesolowski, in Poland and inquiring concerning the prepayment of her passage to this country.

The American Embassy at Warsaw is being informed by air mail of Mr. Olearczyk's deposit of \$10 to cover his sister's passport fee.

In connection with Mr. Olearczyk's desire to arrange for the transportation to the United States from Poland of his sister, the Department expects to have a ship call at Gdynia in the near future to bring to this country all the American citizens who desire to leave Poland for permanent residence in this country and who are properly documented and ready for travel at this time. Arrangements have been made whereby the Embassy at Warsaw will submit to the Department a list of the passengers on board the ship, at which time the Department will communicate with the sponsors in the United States to obtain prepayment of the fares. It is suggested that Mr. Olearczyk advise his sister through existing postal or telegraphic facilities to communicate with the Embassy at Warsaw concerning her documentation as an American citizen and the possibility of obtaining passage on this ship.

Sincerely yours,

For the Secretary of State:

  
Edward D. McLaughlin  
Assistant Chief  
Special Projects Division

Mr. Felix Furtek,  
226 Exchange Street,  
Chicopee, Massachusetts.



Dnia 14 lutego, 1947 roku

Mr. John Olearczyk  
80 Palmer Street  
Three Rivers, Mass.

Szanowny Panie:

Dzisiaj dostałem list z Departamentu(of State)  
Stanu z Washingtonu w sprawie siostry Pana.

Ja sądzę że siostrze potrzebną będzie szyfka  
z Gdyni do New Yorku. Kosztuje ona \$218.50.

Zarazem posyłam Panu kopję listu jaki wysłałem  
do siostry w sprawie jej męża.

Oba te listy niech mi Pan zwróci bo one potrzebne  
mi będą do rekordów.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i  
Agent

FF:j



# CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.  
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należytości (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoly Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL  
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

---

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: \_\_\_\_\_

---

---

Dnia 13 lutego, 1947 roku

Mrs. Genowefa Olearczyk Wesołowska  
wieś Grądy, poczta ~~Mendryczków~~  
powiat Dąbrowa, Małopolska, Poland

*Bolesław*

Szanowna Pani:

Był u mnie w biurze brat Pani, p. Jan Olearczyk, z listem od Pani, a właściwie męża Pani. Ja list ten odczytałem, następnie wyjaśniam całą sprawę.

Żaden żyd czy kto inny tam w Polsce nie mężowi Pani nie pomoże. Konsulat rządzi się prawami emigracyjnymi amerykańskimi które mówią że mąż Pani należy do kwoty czyli klasy zwyczajnej, i musi czekać swojej kolejki.

Mąż Pani dobrze zrobił że przesłał dokumenty do konsulatu, i tam został zarejestrowany jako emigrant na wyjazd do Ameryki.

Teraz powinien on czekać spokojnie aż konsul go zawiadomi co dalej ma robić. Kopja Affidawitu nie jemu nie pomoże i paszportu Rząd Polski mu nie da, dopóki mąż Pani nie będzie miał zapewnioną wizę emigracyjną od Konsula.

Dlatego jeszcze raz radzę Pani wyjechać do Ameryki sama tak prędko jak Pani będzie mogła, a gdy Pani tutaj przyjedzie wtenczas Pani pomoże mężowi przejść z kwoty zwyczajnej do kwoty lepszej. Wcześniej jednak Pani tego uczynić nie może dopóki Pani tutaj do Ameryki nie przyjedzie.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

# CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.  
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wyślemy Wam po otrzymaniu należności (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoly Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL  
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



December 26, 1946

Department of State  
Passport Division  
Washington, D. C.

Dear Sirs:

Re: U.S.Born Mrs. Genowefa Wesolowski, nee Olearczyk  
wies Grady, poczta Mendrzechów, powiat Dąbrowa,  
Małopolska, Poland

My client, Mr. John Olearczyk, 80 Palmer Street, Three Rivers, Massachusetts asked us to forward you Ten Dollars (\$10.00) in payment of the above-mentioned's passport.

Kindly notify the American Consul at Warsaw of the same.

Mr. John Olearczyk is willing and ready to send you any amount of money in payment for the transportation of his above-mentioned sister, from Poland to the United States. A reply relative to the above would be appreciated.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent

FF:j

# FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia \_\_\_\_\_

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę \$ \_\_\_\_\_, gdyż tyle wyniosą kosztą poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko \_\_\_\_\_
2. Adres \_\_\_\_\_
3. Z jakiego portu wyjechała? \_\_\_\_\_
4. Do jakiego portu przyjechała? \_\_\_\_\_
5. Ile dni jechała okrętem? \_\_\_\_\_
6. Nazwa okrętu? \_\_\_\_\_
7. Nazwa linii okrętowej? \_\_\_\_\_
8. Przybyła w roku? \_\_\_\_\_
9. Dnia i miesiąca? \_\_\_\_\_

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakimiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleźć i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

**FELIX FURTEK**NOTARJUSZ PUBLICZNY  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



Form 2865

Post Office Department, United States of America  
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)  
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (Letter) (1) (2)  
Envoi recommandé

Parcel insured for \$ (2)  
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of  
déposé au bureau de poste de

Chicopee, Mass  
on Jan 7, 1946, under No. 1213  
le 7 Jan 1946 sous le No.

Mailed by Mr. Felix Furtak  
expédié par M.

and addressed to Mr. Marcij Weiglowski  
et adressé à M.

at 226 Exchange St.  
à

Chicopee, Mass  
à

<sup>1</sup> Indicate in the parenthesis the nature of the article  
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre,  
cable (letter, print, etc.).  
imprimé, etc.).

<sup>2</sup> Strike out the indications not applicable.  
Biffer les indications inutiles.

Return Receipt  
Avis de réception

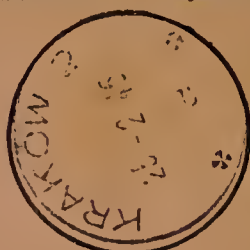
(To be filled in by the sender,  
(A remplir par l'expéditeur  
who will indicate below his  
qui mentionnera ci-dessous son  
complete address)  
adresse complète)

M. Felix Furtak  
226 Exchange St.  
(Street and number)  
(Rue et numéro)

Chicopee, Mass  
(Place of destination, in large characters)  
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA  
États-Unis d'Amérique  
POSTAL SERVICE U. S. America  
Service des postes 5-11654

C 5  
Postmark of the office returning the receipt  
Timbre du bureau renvoyant l'avis



The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered  
*Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré*

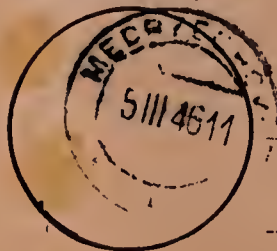
on \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
le \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

SIGNATURE <sup>1</sup>

Postmark of the office of destination  
*Timbre du bureau destinataire*

of the addressee:  
*du destinataire:*

of the agent of the office of destination <sup>1</sup>  
*de l'agent du bureau destinataire*



<sup>1</sup> This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by  
*Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire*  
the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.  
*et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.*

Form 7896 (Rev. Jan. 21, 1935)

(POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. 1812

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 5 cents Class postage 1

Declared value M. Surcharge paid, \$

Return Receipt fee 5 Spl. Del'y fee

Delivery restricted to addressee:

in person -----, or order ----- Fee paid -----

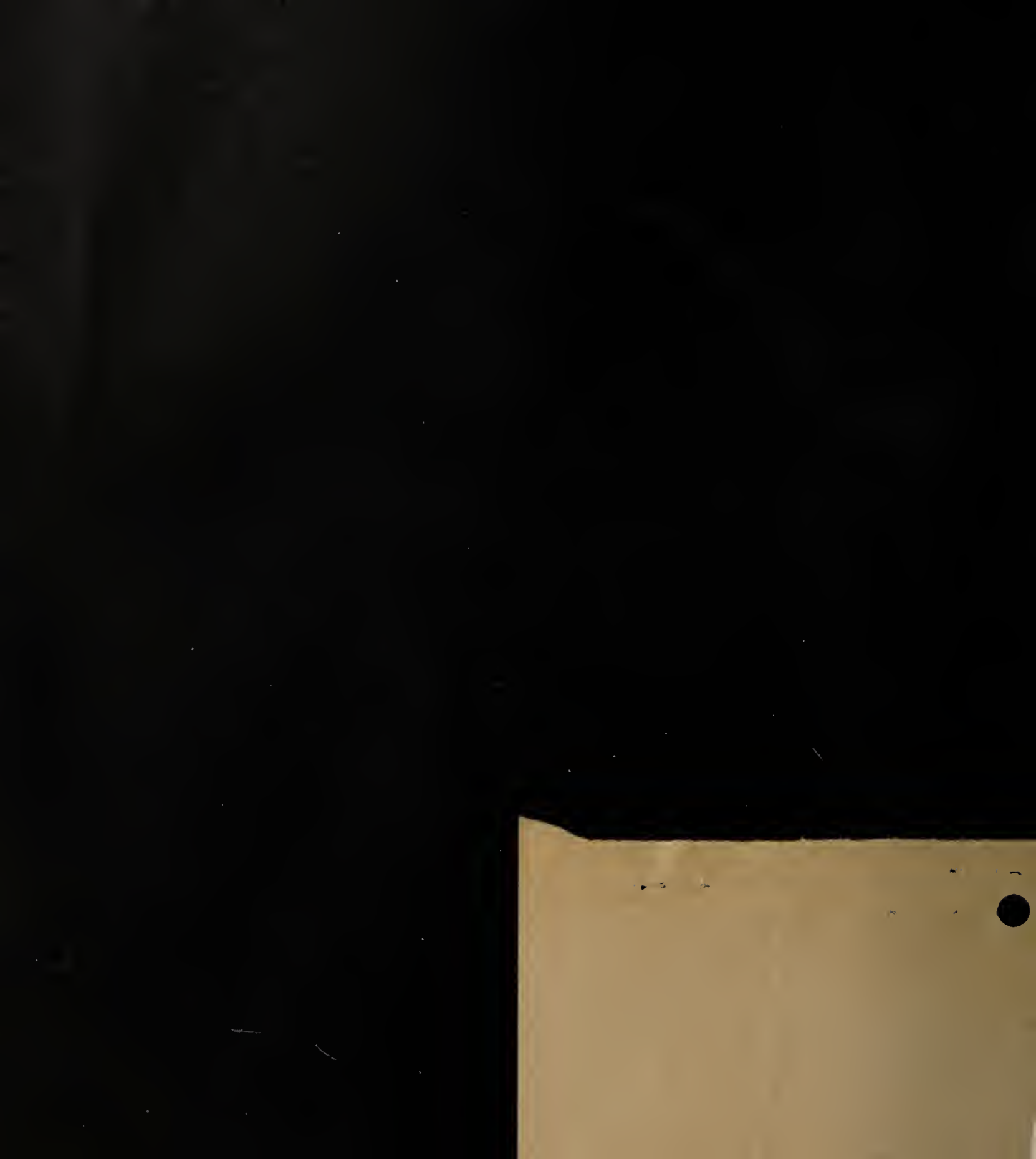
Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per h

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.



Dnia 7 stycznia, 1946 roku

Mr. Marcin Jesolowski,  
wieś Grądy, poczta Mendrzechów  
powiat Dąbrowa, Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia p. Jana Olearczyk, zamieszkałego w sąsiednim  
mieście Three Rivers, Mass., posyłam Panu razem z tym listem  
następujące dokumenty:

1. Dwie kopje Affidavit of Support
2. Dwie kopje Poświadczenia z fabryki
3. Dwie kopje Poświadczenia z banku
4. Dwie kopje Oświadczenia z posiadania bondów.
5. Metrykę urodzenia dla żony Pana, p. Genowefy Olearczyk.

Dokumenty te powinien Pan wspólnie ze żoną przesłać do  
Konsulatu Amerykańskiego we Warszawie z prośbą ażeby Konsul wydał  
Panu wizę emigracyjną na wyjazd do Ameryki, zaś żonie Pana jako  
rodzonej w Ameryce, ażeby wydał paszport amerykański.

Gdy uzyskacie oboje lub jedno z was zezwolenie na wyjazd do  
Ameryki, napiszcie zaraz list do mnie, a ja wyślę wam natychmiast  
kartę okrętową.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.  
226 Exchange St., Chicopee, Mass.  
U. S. A.

FF:j



# FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia \_\_\_\_\_

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę \$ \_\_\_\_\_, gdyż tyle wyniosą koszty poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko \_\_\_\_\_
2. Adres \_\_\_\_\_
3. Z jakiego portu wyjechała? \_\_\_\_\_
4. Do jakiego portu przyjechała? \_\_\_\_\_
5. Ile dni jechała okrętem? \_\_\_\_\_
6. Nazwa okrętu? \_\_\_\_\_
7. Nazwa linii okrętowej? \_\_\_\_\_
8. Przybyła w roku? \_\_\_\_\_
9. Dnia i miesiąca? \_\_\_\_\_

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakimiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleźć i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

**FELIX FURTEK**NOTARIJUSZ PUBLICZNY  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.

Dec 28-1945

Szomowny Pomis Furtak.

Odsyłam Pomu papiery na  
które czekałem niecierpliwie  
bo nie widziałem że Pom był  
chory. Zona moja się podpisała  
i gdyby co było złe zrobione  
to proszę mnie zawiadomić.

Pom zapytuje się kto jest  
Marcin Meszowski, On jest  
mój szwagier, on jest znaną  
z moją siostrą Genowefą  
Olearyk. Wiem ta metryka.

(3)  
to ja mam na siebie asekurację  
i tak samo i moja żona ma  
asekurację. Mammy po 1000. zł  
ma 20 lat i tak samo ja mam  
pożycielczą asekurację.

Wiem proszę mi odpisać czy to  
jest potrzebne czy nie?

Ja się boję żeby nie było wtedy  
jakiejś trudności albo nomytki.

Konieczne te same słowa i proszę  
mnie zawiadomić czy wszystko  
jest w porządku.

Z szanunkiem  
John Olearczyk.

jest mojej <sup>(2)</sup> siostry Genowefy.  
która jest tu w Ameryce  
rodzona. Ja Pome mówiłem  
że ona już podobno miała  
papiery gotowe do przyjazdu  
do ameryki ale wypadła wojna  
winnie nie mogła przyjechać,  
teraz ona jest zomata i my  
się staramy żeby obydwój tu  
przyjechali razem,

Ja cytatem ten Affidavit i  
zaświadczyłem że jest napisane że  
nie mam asekuracji (Insurance)

(4)

J.S. Zona moja ma lat  
26. Rodzona w roku 1919  
Dec 26<sup>th</sup>.

Ja jestem rodzony w Ameryce  
ale pojechałem do polski w roku  
1921 czy 1922 i powracilem  
spowrotem 1934 jako obywatel  
amerykański.

Niewiem czy to Pomu jest  
potrzebne ale nie szkodzi  
wszystko wiedzieć,



## COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.  
December 27, 1945

I the undersigned, John Olearczyk, residing at 80 Palmer St.,  
Three Rivers, Mass. hereby certify that I am a part owner of the following  
numbered United States Savings Bonds. The co-owner is my wife, Sally K.  
Olearczyk.

174752055E	\$25.	682960423E	\$25.
160674640E	25.	567464943E	25.
153962222E	25.	405353671E	25.
138015527E	25.	608885847E	25.
72404681E	25.	344081954E	25.
302540439E	25.	676051276E	25.
260290159E	25.	708645115E	25.
297873965E	25.	491114979E	25.
120188052E	25.	512352599E	25.
224199512E	25.	372022703E	25.
208267702E	25.	722674914E	25.
L43347581E	50.	698435818E	25.
L48019150E	50.	327680073E	25.
C43955621E	100.	543493470E	25.
C46253736E	100.	684597955E	25.
C74996179E	100.	483961322E	25.
C68003875E	100.	572521040E	25.
C77100123E	100.	429894917E	25.
C68003876E	100.	527197842E	25.
441199060E	25.	705793377E	25.
375631814E	25.		

The maturity value of the above is \$1525.

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 27th day of  
December, 1945.

\_\_\_\_\_  
Notary Public.

My commission expires Dec. 9, 1950.



Dnia 27 grudnia, 1945 roku

Mr. John Olearczyk  
80 Palmer St.  
Three Rivers, Mass.

Drogi Panie Olearczyk:

Zakładam Dwie kopje Affidavit of Support na których już jest Pan podpisany ale potrzeba jeszcze ażeby żona Pana się podpisała. Niech więc żona Pana podpisze się zaraz za kulką która jest czerwonym ołówkiem zrobioną.

Następnie posyłamy Dwie kopje sprawozdania z posiadania bondów. Na tych dwu kopiach to oboje się podpiszecie Pan na pierwszej linijce, a żona zaraz pod spodem.

Ja chorowałem przeszło tydzień, i teraz tę robotę dokończam. Niech mi Pan napisze kogo mamy sprowadzić gdyż część zapisków zarzucikiem i nie mogę odnaleźć.

Mamy papiery wyrobić dla Marcina Wesołowskiego, lat 34, z zawodu farmer, wieś Grądy, poczta Mendrzechów, powiat Dąbrowa, Małopolska, Poland. Teraz czy on jest krewny Pana, i jaki?

.....

Następnie niech mi Pan objaśni dla kogo przeznaczona jest metryka urodzenia Genowefa Olearczyk? Ja nie mam zapisane co ta metryka ma oznaczać.

.....

Następnie oznajmiam iż otrzymałem pocztą od Pana poświadczenie z banku i z fabryki.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent



**Cease Operations:** Permission is hereby granted without charge to cease operations for sixty (60) consecutive days after the period permitted by the Standard Policy Conditions, at any one time during the term of this contract; but, in consideration of the fact that no additional premium is charged, it is made a condition of this insurance that all fire extinguishing appliances and apparatus, installed on the premises described in this policy, shall be maintained in complete working order and that one or more watchmen shall be continuously on duty day and night during the cessation of operations under this permit and be required to make hourly rounds of inspection, recording same on an approved recording station or watch clock.

**Vacancy (which includes unoccupancy):** Vacancy (which includes unoccupancy or cessation of operations) for not exceeding thirty (30) consecutive days, in addition to the period permitted by the policy conditions in any one policy year shall not vitiate this policy.

**Lightning and Electrical Apparatus Clause "B" (\$100.00 Deductible)** (1) Except as hereinafter provided, this policy also covers direct loss or damage to the property described in this policy caused by lightning (meaning thereby the commonly accepted use of the term "lightning" and in no case to include loss or damage caused by cyclone, tornado or windstorm) whether fire ensues or not. (2) if electrical appliances or devices of any kind, including wiring, are covered under this policy, this company shall not be liable for any electrical injury or disturbance to the said electrical appliances or devices whether from artificial or natural causes, unless fire ensues, but if fire does ensue, then, in consideration of the rate of premium at which this policy is written, this company shall be liable for its proportion of loss or damage, caused by electricity if fire ensues, to the said electrical appliances or devices, provided such loss or damage caused by electricity and ensuing fire exceeds the sum of \$100, but only for this company's pro rata part of the amount of such excess. (3) It is also a condition of this policy that if there be other fire insurance upon the property covered, this company shall be liable only for such proportion of any direct loss or damage caused by fire, or by lightning, or by other electrical injury or disturbance if fire ensues, as the amount of this policy bears to the whole amount of fire insurance applying, whether such other insurance contains a similar clause or not, subject however, to the limitations of paragraph 4. (4) It is a condition of this policy that if the insured has insurance other than fire insurance covering a joint loss as hereinafter defined, the liability under this policy for said joint loss shall not exceed this company's pro rata share (as stipulated in paragraph 3 hereof) of that proportion of the said joint loss that the amount which would have been payable under all fire insurance on account of said joint loss, assuming such other insurance did not exist, bears to the combined total of said amount and the amount which would have been payable under such other insurance on account of said joint loss, assuming fire insurance did not exist, whether other policies covering said loss contain a similar clause or not. The words "joint loss" as used in the foregoing mean that portion of the loss in excess of the highest deductible, if any, to which fire insurance and such other insurance both apply. (5) The liability of this company for any or all of the hazards covered under this policy shall not exceed the amount stated in this policy and except as specified herein shall be subject to all of the terms and conditions of this policy.

**Alterations and Repairs Permit:** Permission granted during the life of this policy to employ mechanics to make alterations, additions, or repairs, including the construction of new buildings on the premises described herein, and this policy (so far as it applies to buildings) shall also cover in accordance with its conditions all materials and supplies therein or therefor adjacent thereto, and such alterations, additions or new buildings and (so far as it applies to contents of such buildings) shall extend to cover in such additions and new buildings.

**Breach of Conditions Clause:** This policy shall not be invalidated by a breach of conditions relating to other insurance; increase of hazard; employment of mechanics; use or storage of hazardous articles and substances; extra time operation; cessation of operation; vacancy and unoccupancy, unless such breach shall exist at the time of the loss or damage, and any invalidating condition in this policy relating to a chattel mortgage shall apply only if a chattel mortgage exists at the time of loss or damage.

**Divisible Contract Clause:** Insofar as this policy covers at different locations and under it separate and specific items of insurance apply at each location, the breach of any condition or warranty in the policy at one or more locations shall not prejudice the right to recover for loss or damage occurring at a different location, where a breach of condition or warranty has not existed.

**Civil Authority Clause:** The insurance provided in this policy is extended to include direct loss and damage to the described property caused by acts of destruction executed by order of duly constituted civil authority during a conflagration to retard the spread thereof, provided, however, the conflagration is not caused directly or indirectly by or incident to: (1) war, invasion or other warlike operations (whether war be declared or not); (2) insurrection; (3) military or usurped power; or (4) by riot or civil commotion (unless liability for loss or damage by riot or civil commotion is specifically assumed under this policy by endorsement); subject, moreover, to all the other terms and conditions of this policy. This Company shall not be liable, however, for more than the amount for which it would have been liable had the loss been caused by fire.

**Disclaimer Clause:** (To apply only to Buildings and Improvements and/or Betterments): In consideration of the reduced rate at which this policy is written it is stipulated and made a condition of this contract that, unless such liability is assumed by rider attached to this policy, this Company shall not be liable for loss under this policy beyond the actual value of the property herein described at the time any loss or damage occurs, nor beyond what it would then cost the insured to repair said property, or to restore it to

John Cleary  
80 Palmer St.  
Three Rivers, Mass



